# СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ „УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ" В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XLI. Ч. 117. Джерзи Сіті, Н. Дж., понеділок, 22 травня 1933. — VOL. XLI. No. 117. Jersey City, N. J., Monday, May 22, 1933. THREE CENTS.


## З КОНВЕНЦІЇ У. Н. СОЮЗА

### ЧЕРГОВІ НАРАДИ.

ДІТРОЙТ. — На порядку деннім була дискусія над звітами головного фінансового секретаря Романа Слободяна, головного рекордового секретаря Івана Каштанюка, головного касієра Василя Левчика і завідателя „Свободи" Петра Маційовського. Їх звіти принято до відома, а діяльність їх пошановано повстанням з місць.

Від імени ґовернора стейту Мішіґен привитав 18 конвенцію суддя найвищого суду стейту Мішіґен, Г. Е. Бушнел. Суддя зазначив, що український нарід вніс в американське життя великі цінности. А найбільшою цінністю є велика любов українського народу до свободи. Український нарід відомий з того, що кладе великі жертви для ідеалу свободи. Український нарід збогатив Америку отою благородною прикметою. Бо той ідеал свободи і та любов до неї є саме ті найбільші цінности, які Джеферсон вложив в американську конституцію. Український імігрант приніс зі собою до Америки завзяття і витревалість та надзвичайну енергію. А це є теж ті надзвичайні цінности, яких Америка так дуже потребує.

Від імени мейора міста привитав делегатів міський урядовець Р. Редінґ, подякувавши У. Н. Союзови за те, що вибрав місто Дітройт на 18 конвенцію. Він теж згадав, що знає український нарід і його минуле і симпатизує з українськими змаганнями.

Головний фінансовий дорадник У. Н. Союза, актуарій Вулф, котрий прибув з Ню Йорку, виголосив реферат про потребу реформи і про її користи. Він пояснив відношення У. Н. Союза до інших асекураційних інституцій та заявив, що нові рати, які вводить Союз, є, відповідно до його найліпшого знання, ґарантією, яка забезпечує У. Н. Союз фінансово. По його світі ставили до нього делеґати і головні урядники цілий ряд питань, на які цей знавець давав вдоволяючі відповіди. По тім делеґат М. Дармограй подякував п. Вулфови за його працю для У. Н. Союза, підкресливши, що він працює з У. Н. Союзом вже від десятків літ.

Присутні делеґати подякували п. Вулфови грімкими оплесками.

### ДЕСЬ ЗНИК БАНКИР ГАРИМАН.

НЮ ЙОРК. — Поліція шукає слідів банкира Гаримана, який зник з санаторії, де він лікувався. Гариман знаходився під арештом за те, що в свому банку вживав чужих грошей для спекуляції. Його банк, як відомо, збанкротував.

Думають, що Гариман міг поповнити самогубство, бо арешт його дуже пригнітив, а ще більше він боявся суду.

### ШУКАЮТЬ ЗЛОВЖИВАНЬ НА МОСЛ ШОЛС.

ВАШИНҐТОН. — Ґенеральний прокуратор Кемінґс провадить слідство в справі господарки приватних електричних фірм з Алабами та з Тенесі, які користувалися даремно електричною енерґією з Мосл Шолс. На це їм дав був дозвіл республиканський військовий міністер, але експльоатацію урядженьь Мосл Шолса вони робили в такий спосіб, який руйнував дороге державне майно.

Справа цього слідства піде перед конґрес, а тому треба надіятися, що на допит покличуть бувшого військового міністра в уряді Гувера, Герлія, та ріжних військових інжинірів.

### ОБМЕЖЕННЯ ПРОДАЖІ ПИВА.

НЮ ЙОРК. — Рада контролі торговлі пивом ухвалила не видавати від 1 червня дозволу на продажу пива: рухомим ресторанам, ґазоліновим стаціям та малим придорожним будкам, де продають солодощі й ріжні неалькогольні напитки. Це скоротить у стейті яких 60,000 місць, у котрих тепер продається пиво.

Дозволу на продажу пива не будуть видавати кримінальним особам, що були засуджені судом, та бутлеґерам.

### ПРОТИ ПРЕЗИДЕНТСЬКОЇ ДИКТАТУРИ.

АМГЕРСТ (Масачусетс). — Бувший секретар війни в уряді президента Вилсона, Ньютон Бейкер, в своїй промові перед студентами місцевого каледжа заявив, що він не вірить в уряд одної людини. Він вірить, що найліпшою формою уряду є представницький уряд, а тому він не вважає потрібним давати тепер багато спеціальних повновластей президентови, коли нема до того конечної потреби.

Далі він говорив, що Злучені Держави вже фактично стали членом Ліґи Націй, після того, як вони почали свою активну закордонну політику. Але про це сенат навіть не думає.

### СКІНЧИВСЯ СТРАЙК ФАРМЕРІВ-МОЛОЧАРІВ.

МЕДИСОН (Вісконсін). — Три тисячі фармерів-молочарів припинили свій страйк після того, як їх представники підписали з ґовернором стейту умову, що ґовернор призначить спеціяльну комісію для вияснення становища фармерів. Ця комісія має знайти способи, як полекшити тяжке економічне становище фармерів.

До зібраних фармерів сам ґовернор виголосив промову, закликаючи їх до спокою й до праці. Фармери ухвалили припинити страйк і не перешкаджати доставляти молоко до міст.

### ДИКТАТОР ДЛЯ ІНДУСТРІЇ.

Президент Рузвелт призначив Гю С. Дженсона, адвоката й великого промисловця, диктатором індустрії в Злучених Державах. На його обовязку лежатиме реґуляція фабрично-заводського виробництва в цілій державі, в звязку з загальними плянами президента Рузвелта в справі відбудови економічно-промислового життя Америки.

### ВОЮЮТЬ ҐАЗОМ ПРОТИ ЛЬВІВ.

В тих околицях Африки, де дуже розмножилися льви і дуже винищують освоєну і дику звірину, постановили нищити львів при помочі ґазів, які витискають сльози й осліплюють заатакованого в цей спосіб льва на дві години. Це виконують у той спосіб, що особною рушницею вистрілюють набій, наповнений тим ґазом, а після того, як ґаз осліпив льва, легко його вбивають.

### СКІЛЬКИ Є ЖИДІВ В ПООДИНОКИХ ДЕРЖАВАХ.

У Німеччині є коло 800,000 Жидів, або 0.9 процент, Мадярщина має їх 6.3 проц., у Солуні (Сальоніки) в Греції є їх аж 38 процент, в Польщі 13 процент, або коло три міліони. В Ню Йорку кожний третій горожанин Жид, або загалом є їх у Ню Йорку 2,500,000. В Берліні Жидів є 4.3 процент, у Гамбурґу 1.7 процент.

### УКРАЇНЦІВ УСУВАЮТЬ З ТЮТЮНОВОГО МОНОПОЛЮ.

Від трох місяців зачинається переводити чистку Українців з польського тютюнового монополю. В деяких фабриках і складах тютюнового монополю були заняті на відповідальних становищах кілька Українців. Урядовці з них були без закиду, а мали лиш одну хибу у свого начальства, що не ґетидалися і не боялися признатися, що є Українцями. Начальство рішило тих всіх, що почувались Українцями, вчасти цілковито звільнити, а деяких поперенести на нижчі становища до скарбових урядів. Здається, що й там довго не загріють місця.

Останніми часами таку чистку перевели в Познані.

Це все діється тоді, як у деяких повітах наказується нашим кооперативам продавати вироби тютюнового монополю.

### ЛЮБОВНА ТРАҐЕДІЯ.

Любовна траґедія розіґралася на полі біля залізничої стації у Ворвулинцях, пов. Заліщики. Бувший учень третього року вчительської семинарії, Мечислав Делієвський, удержував любовні зносини з 18-літньою Полею Самборською. Перед кількома днями вибрався з нею в поле на прохід і тут застрілив її з револьвера, а другою кулею відобрав собі життя. В прощальному листі просив, щоби його поховали на цвинтарі в Гусятині.

### ЗГОРІВ У СМОЛІ.

Незвичайний спосіб самогубства придумав один властник городу під Гамбурґом. Він вліз до бочки зі смолою і підпалив її. Коли на крик загибаючого збіглися сусіди, добули з бочки тільки трупа, що згорів на вуголь.

### ЗГИНУЛИ ПЯТЬ АНҐЛІЙСЬКИХ ЛЕТУНІВ.

Минулого тижня згинули пять анґлійських воєнних летунів. Усі вони згинули підчас воєнних летничих вправ. Такого тяжкого тижня для анґлійської воєнної авіяції ще не було, щоб кожного дня гинули летуни. Деякі з них загинули при колізії літаків у повітрю.

### КОЛИСЬ МІЛІОНЕР, НИНІ ЖЕБРАК.

З Лондону доносять, що колишній анґлійський міліонер Боттомлей, який саме тепер вийшов з тюрми, де він відсидів 7 літ за злочин ошуства, знайшовся на бруку Лондону без цента. Він має 73 роки життя і тепер просить уряд старечої пенсії.

Боттомлей був колись послом до парляменту і, хоч сам був богатий, дуже старався за це, щоби парлямент ухвалив старечу пенсію. Очевидно, він тоді не припускав, що йому прийдеться колись користати з закона про пенсію для старців.

### ТАЄМНИЙ КОРАБЕЛЬ.

В каналі Ля Манш зустріли кораблі таємний яхт, на якому не було живої душі. В каюті капітана знайшли стіл, накритий добірними стравами й напитками. Яхт, що мав французьку назву „Алерт", притягнули до анґлійського порту Тинц. На велике здивування тут стверджено, що такого французького яхту ніде не заєстровано. Старі моряки пригадують ідентичний випадок з 1876 р. з кораблем „Селест", якого тайни досі не вияснено.

### УБИВСТВО.

В Здолбунові хтось убив властника пиварні, Чеха Вінцента Плуґара, який тої ночі пив і грав в карти з товаришами, братами Крейчиками. В звязку з цим арештовано останніх В. Світека і В. Томаша, а також жінку вбитого, Марію Плуґар. Їм закидають, що вбивства доконали на еротичному тлі, в якому головну ролю відграє Марія Плуґар. Ведеться слідство.

### ВИСТРІЛ З НЕОБАЧНОСТИ.

Лісничий релігійного фонду в Буковині, Константин Боднарюк, що виконує службу в Нових Фратівцях, був саме на інспекції лісового відтинку, званого Юлієва Колиба. Селянин з Кочешт, Василь Репчук, у віці 37 літ, набирав саме на свій віз закуплені ним дрова. Нараз почув вистріл і Репчук повалився на землю. Куля пробила йому серце. Лісничий оправдується, що він неосторожно поводився зі своїм крісом та що стрільба сама вистрілила. Жандармерія вірить у його оправдання й не арештувала лісничого.

### ГЛЯДАЮТЬ 3,197 НОВОБРАНЦІВ.

Тернопільський воєвода оголосив спис 3,197 осіб, що ухиляються від військової служби. Глядає за ними поліція. Адміністраційна влада вакликає їх, щоби явилися добровільно в найближчому старостві, місському уряді або поліційній станиці і виказалися військовими документами, щоби сповнити військовий обовязок.

### ЗОВСІМ УТРАТИВ ПАМЯТЬ.

Міклос Добо, мешканець одного угорського села біля Будапешту, в 1914 р. помандрував з іншими селянами на війну. Після того слух за ним затратився і його узнали за погибшого.

На здивування цілого села Міклос вернувся по 17 роках відсутности до рідного села. Він не пізнав ні батьків, ні братів, ні сестер. Не пізнав також свого села і забув своє власне імя.

В часі війни він був важко ранений у голову і попав у російський полон. Від пораження втратив память. В полоні пізнав його один краян і поміг йому віднайти його село.

### НЕЙМОВІРНЕ, ТА ПРАВДИВЕ.

Канадійський ячмінь може дістати чоловік у китайському місті Шанґгаю за далеко таншу ціну, як чоловік у канадійській провінції, Брітіш Колюмбії; а торговець худобою в Анґлії та Німеччині може купувати канадійську худобу за багато дешевшу ціну, як торговець худобою в східній Канаді.

### ҐАЄВИЙ УБИВНИКОМ.

На тлі крадіжи дерева, між Марією Маліновською з Задиб і ґаєвим Адамом Малчинським зчинилася суперечка, підчас якої останній кілька разів вистрілив до Маліновської і тяжко ранив її в голову. В грізному стані її відвезено до шпиталю в Ковлі.

### ТРАҐІЧНА СМЕРТЬ УЧНЯ.

14-літній учень ґімназії в Рівному, Володимир Ніконов, бавився рушницею малого калібру і, перелазячи зерез пліт з кільчастого дроту, зачіпився і спричинив вистріл. Наслідки були траґічні. Куля попала нещасному в око і, прошивши мозок, заподіяла негайну смерть.

### ЗГОРІЛА ДИТИНА.

Пятьлітня донечка Куріє з Рокенвіл, Саск., у відсутности матери знайшла пачку сірників і запалила ними на собі одіння. Коли мати вернулась, побачила свою донечку в огні. Візваний лікар нічого не поміг, бо дівчинка по 4. годинах страшних терпінь померла.

### РАДЯНЩИНА КУПУЄ В ПОЛЬЩІ БЕЗРОГИ.

Польські експортери безрог, яким за останній час не щаслилось ані з Австрією (живина), ані з Анґлією (бекони), тепер вяжуть поважні надії з Радянщиною. У Волковиську завязався окремий союз експортерів і переговорює з годівельниками безрог на терені чотирох східних воєвідств (у Віленщині, яка дістала вже замовлення на 1,000 штук, а дальше на Поліссі, в білостоцькому і новогродському воєвідстві). Показується, що своє запотребування хочуть Совіти справді в поважному розмірі покрити на польському ринку.

### АРЕШТУВАННЯ КОМУНІСТІВ.

В Обертині, пов. Коломия, арештували 15 осіб, під закидом належання до комуністичної партії. Між арештованими знаходиться 24-літній Ушер Фішман, приватний учитель з Гвіздця.

## ІТАЛІЯ ЗА ЗНЕСЕННЯ 80% ЕВРОПЕЙСЬКИХ БОРГІВ ЗЛУЧ. ДЕРЖАВАМ

### ТАКСАМО СТОЇТЬ ЗА ПОВНЕ ЗНЕСЕННЯ ЕВРОПЕЙСЬКИХ МІЖНАРОДНИХ БОРГІВ.

РИМ (Італія). — Міністер фінансів, Ґвідо Юнґ, який щойно вернувся з Вашинґтону, подав рапорт свого міністерства та фашистівського парляменту. В цім рапорті він зазначив, що треба негайно знести 80% усіх воєнних боргів Европи Злученим Державам. Таксамо, на його думку, треба негайно знести всі европейські міждержавні воєнні борги, себто борги, які держави антанти поробили поміж собою на воєнні потреби.

Італійський міністер фінансів уважає, що без цього годі говорити про фінансове, а з тим і про економічне поліпшення в міжнародньому життю. Відповідно до цього мають бути зменшені також німецькі репараційні сплати. До цього часу Італія заявлялася за повне скасування воєнних боргів Европи Америці.

### КОНФЕРЕНЦІЯ В СПРАВІ РОЗЗБРОЄННЯ ЩЕ ПРАЦЮЄ.

ЖЕНЕВА (Швайцарія). — Німецька делеґація на міжнародній конференції в справі роззброєння згодилася на те, що в основу дальших переговорів має лягти анґлійський плян роззброєння. В звязку з цим Німеччина тимчасом зрезиґнувала також з деяких своїх ультиматичних домагань.

Це вратувало конференцію від негайного розбиття й дало можність продовжувати дальшу її працю.

### БОМБА ВБИЛА ВІСІМНАЦЯТЬ ОСІБ.

ТЯНДЗІН (Китай). — На місцевій залізничій стації вибухла на пероні бомба. Вона зруйнувала й спалила три пасажирські вагони. На місці вибуху згинули 18 осіб. Ніхто не знає, хто цю бомбу підложив. Бомба знаходилась у валізі, яку портер хотів перенести в інше місце, бо не бачив її властника.

### ФРАНЦІЯ НЕ ЗМЕНШИТЬ АРМІЇ.

ПАРИЖ (Франція). — Премієр міністрів Деляде заявив у сенаті, що Франція ніколи не згодиться зменшити свою армію. Тепер Франція потребує найбільшої армії. Тому всякі скорочення в буджеті на армію не відбіються на її боєздатности.

Заяву премієра міністрів сенатори привитали гучними оплесками. Потім Деляде заявив, що він не їде до Женеви на побачення з Гітлером, а розмови про це є вигадкою.

### ВИСЛАННИК ГІТЛЕРА ЗНОВ У МУСОЛІНІЯ.

РИМ (Італія). — Несподівано прилетів до Риму найближчий помічник Гітлера й фактичний диктатор Німеччини, державний міністер летництва й пруський премієр міністрів, Ґерінґ. Його приїздови до Риму надають велике значіння, бо він зявився тут саме на передодні засідання великої Фашистівської Ради, на якій Мусоліні має зложити свою заяву в справі італійської закордонної політики.

Тепер усі зацікавлені, чи Мусоліні прийме в себе Ґерінґа після того, як стало замітним здержливе відношення Мусолінія до гітлеризму.

### РОСІЯ БЕРЕ УЧАСТЬ У МІЖНАРОДНІЙ ЕКОНОМІЧНІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ.

МОСКВА (СССР). — Президент Калінін відповів на телеґраму Рузвелта в справі його заклику до міжнародного співробітництва, що Росія візьме участь у міжнародній економічній конференції.

Делеґатом на цю конференцію призначено комісаря справ закордонних, Літвінова.

### ҐАНДІ ТРИМАЄТЬСЯ ДОБРЕ.

ПУНА (Індія). — Ґанді розпочав уже чотирнацятий день свого голодування. Лікарі кажуть, що він тримається дуже добре, хоч значно ослаб. Останніми часами Ґанді лежить спокійно, не маючи сили піднести навіть руку. Лікарі все більше впевнюються, що він зможе пережити й третій тиждень голодівки, але потім йому треба буде кілька місяців, щоб знову прийти до сил.

### КИТАЙЦІ ОБУРЕНІ БАЖАННЯМ РОСІЇ ПРОДАТИ ЗАЛІЗНИЦЮ ЯПОНІЇ.

ШАНҐГАЙ (Китай). — Не лиш уряд, але й широкі торговельні кола дуже обурені тим, що радянський уряд запропонував Японії купити його пайку Східньо-Китайської залізниці. Китайські торговельні фірми кажуть, що перехід залізниці до японських рук буде стояти на перешкоді російсько-китайської торговлі.

Вже тепер деякі фірми заявили про скасування своїх контрактів з Росією.

### НЕ ВІРЯТЬ ГІТЛЕРОВИ.

БІЛГОРОД (Югославія). — Урядова ґазета „Правда" критикує різко промову Гітлера в райхстагу. Ґазета каже, що він виголосив її лише для заспокоєння Анґлії та Америки, які, можливо, повірять його щирости. А в дійсности Гітлер має воєнничі наміри, про які тепер він з дипльоматичних мотивів мовчить.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Edited by Editorial Committee.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 110 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

| SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy | | ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи. | |
|---|---|---|---|
| One year | $ 7.00 | На рік | $ 7.00 |
| Six months | $ 3.75 | На пів року | $ 3.75 |
| Three months | $ 2.00 | На три місяці | $ 2.00 |
| Foreign and Jersey City Rates: | | В Джерзи Ситі і Заграницею: | |
| One year | $10.00 | На рік | $10.00 |
| Six months | $ 5.00 | На пів року | $ 5.00 |
| Three months | $ 2.75 | На три місяці | $ 2.75 |

Тел. „Свободи": Mongomery 5-0498. Тел. У. Н. Союза: Montgomery 5-1838.
Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

# ПРАВО РЕВОЛЮЦІЇ

Наслідки несправедливого Верзайського мира, а за ним і інших мирових договорів, коли переможці диктували свою волю переможеним, стараючись упокореним державам та народам відібрати можність державного й національного розвою, все більше дають себе відчувати. Вони втягнули в ту трясовину, яку переможці приготовили переможеним державам і народам, вже й самих переможців.

Тепер майже всі держави бються над тим, як уратуватись від економічної кризи, котра неминучо потягне за собою й політичну кризу, що викликає потрясення держав до основ їхнього буття й правопорядку. Досі кожда держава старалася ратувати себе на свій власний спосіб, не числячися з інтересами інших держав. Та показалося, що це шлях помилковий, бо тепер життя всіх держав звязане між собою тисячами ниток, яких розрив не приносить відродження, а навпаки, занепад тому, хто їх рве. Отсе сталося з Америкою, яка по Верзайському мирі старалась ізолювати себе від цілого світа, бо думала, що тим уратує себе від наслідків того мира, якого співтворцем вона була, а якого не підписала, бо сама не вірила в його доцільність. Злучені Держави завдяки свому матеріяльному багацтву держалися найдовше серед інших держав, але нарешті й вони застрягли в тій самій економічній кризі, яку переживають інші великі й малі держави.

Тепер президент Рузвелт звернувся до цілого світа з закликом розвязувати спільно й мирно міжнародні проблеми, щоб знайти вихід з тяжкої економічної та політичної скрути цілого світа. Речник американського гуманізму, президент Злучених Держав, кличе до полагодження всіх болючих питань мирним шляхом, способом міждержавних порозумінь та договорів. Будемо вірити, що ґрунт до такого рішення справ уже підготований, бо держави дійсно почнуть рішати свої непорозуміння мирним шляхом і на деякий час їх заспокоять.

Та не буде рішена справа поневолених народів, не буде рішена справа національних меншин, а між ними найбільша справа, справа українська. Український нарід мусить дивитися тверезо на обставини міжнародного життя й памятати твердо, що йому лишається лиш одно право боротися за своє визволення: це право революційної боротьби, яку він тепер мусить зміцнити й поширити на всіх своїх землях, окупованих чужинцями. Наше визволення й наша сила в нас самих. А тому, не оглядаючись на нікого, ні на нічого, йдім вперед в орґанізуванню своїх живих творчих та революційних сил, щоб у відповіднім часі підняти їх всі разом до боротьби.

Е. Онацький.

# СКОРОЧЕННЯ ГОДИН ПРАЦІ

До російської революції в програмах всіх соціялістичних партій входила вимога восьмигоденного робучого дня, себто, щоби ніхто не працював більше як вісім годин на день, присвячуючи інших вісім годин на культурні розваги, а решту на сон та спочинок. Наша Українська Центральна Рада, що була складена головно з представників соціялістичних партій, поспішила також ухвалити закон про восьмигодинний робучий день.

Але життя пішло далі від соціялістичних вимог та передбачень. В капіталістичних країнах з вільною **приватною ініціятивою** та з конкуренційною грою величезних промислових підприємств, що використовували наймодерніші винаходи техніки, виявилася скоро така репродукція фабрикатів, що цілі маси робітників були примушені перестати зовсім працювати, бо вироби їхньої праці не знаходили збуту. Виявилося, що восьмигодинний робучий день, при теперішньому технічному розвитку промисловости, при теперішніх вдосконалених машинах, **є вже задовгий,** і спричинює безробіття.

З другого боку в Совітському Союзі, під большевицьким московським урядом, при відсутности будьякої приватної ініціятиви, при відсутности будьякої взаїмної конкуренції підприємства, — восьмигодинний робучий день видається закороткий. Большевицький уряд, щоби переводити в життя свої божевільні пляни, мусів впровадити в життя не восьмигодинний, але шіснацятьгодинний день, виключуючи всяку можливість культурних розваг. Але й тих шіснацять годин праці при большевицькій господарці видалися невистарчальними й населення Совітів за останні роки так збідніло, що не має можливости задовольнити найелементарніших потреб життя. В капіталістичних країнах лише безробітні знаходяться перед загрозою голоду, — але зрештою — в той чи інший спосіб — знаходять допомогу в ріжних добродійних установах. У Совітській Росії вмирають з голоду й виснаження люди, що мають роботи більш, ніж треба... І, як засвідчують навіть большевицькі часописи, ніде голод **цілого** населення не дійшов до таких жахливих розмірів, як саме в Совітській Україні, колишньому шпихлірі світа. Нема що їсти, нема в що вбратися, нема навіть чим дірки залатати, — большевицький уряд працюючи на „світову революцію", забув про необхідність дати населенню голки та нитки. Його більше цікавили трактори та гармати.

Недавно фашистівська Центральна Корпоративна Рада в Римі докладно міркувала над цими питаннями й постановила звернутися до Інтернаціонального Бюра Праці при Лізі Націй з пропозицією піднести на найближчій сесії, що відбудеться в червні цього року, питання про необхідність загального скорочення числа годин праці, як засобу для поборення безробіття. Італія пропонує обмежити скількість годин до 40 на тиждень (замісць колишніх соціялістичних 48), але вказує, що для осягнення мети необхідно, щоби одночасно зі зменшенням скількости годин був залишений давній рівень життя робітників. Себто, щоби в ніякому разі зменшення скількости годин не потягнуло за собою зменшення платні, й значить, зменшення купівельної здатности окремого робітника. Крім того Італія вказує, що необхідно встановити для кожної країни відповідний **мінімум** оплати праці, відповідно до її економічного розвитку, — мінімум, що його ні в якому разі ніхто не смів би переступати. Робітник мусить бути охоронений перед наступом машини, й технічний розвиток мусить бути скерований на поліпшення загальних умовин життя, а не на їх погіршення. Італія уважає, що до цієї конвенції про обмеження скількости годин праці та встановлення мінімума оплати праці треба обовязково притягати всі країни, в тому числі навіть такі, як Китай, Японія й Індія, щоби вони використанням дешевої праці, визискуванням несвідомого в економічному відношенню населення, не творили европейським країнам конкуренційних труднощів, які відбивалисяб неґативно на становищі европейського робітництва.

Як бачимо, справа не є легка до полагодження. Пройде чимало часу, поки її поставлять остаточно на рейки. Але важно ствердити, якими ріжними шляхами щодо охорони робітництва ідуть большевицька Росія і фашистівська Італія.

Позатим важно також підкреслити, що в обговоренню справи про скорочення скількости годин праці в міжнародньому розмірі мусить встати в усю широчінь питання про примусову працю в Совітах та закріпачення селян до колхозів і робітників до фабрик та заводів. „Фашистівський" та большевицький світогляд мусять рано чи пізно прийти до конфлікту.

# УКРАЇНСЬКА КУХОВАРСЬКА ВИСТАВА У ВІДНІ ЗДОБУВАЄ НАЙВИЩУ НАГОРОДУ

Дуже гарним і почесним для нас успіхом увінчалась недавно українська куховарська вистава у Відні, до якої влаштування прийшло ось як:

Від 30 березня до 11 квітня ц. р. відбулась у Відні **Міжнародня Вистава Куховарського Мистецтва,** яка своїми справді майстерними експонатами викликала загальне зацікавлення й втішалася за ввесь час просто непроглядним здвигом глядачів, напливаючих до саль **Нового Гофбурґу,** де та вистава була приміщена. Але рівночасно з першим звідомленням преси про те, що така вистава у Відні відбудеться, наш невтомний провідник і орґанізатор віденської України, майор Клюн, піддав думку співучасти Українців у тій виставі, про переведення якої в діло подбав з усією енерґією, а головно з умінням, наш тутешній Жіночий Союз, зокремаж його теперішня голова, пані Наталка Пігуляк-Ґросова. При діяльній співучасти передових членниць Союза та **Товариства „Родина"** влаштували ми окремий український відділ виставу наших національних страв, яка представлялася так заманливо, що стала згодом просто осередком усієї вистави.

Зацікавлена українським — як одиноким чисто національним — відділом публика мала передовсім нагоду подивляти спосіб святкового прибрання стола в нас. Бо вкритий пишною білою скатертю та вишиваними рушниками, а позатим прикрашений весняними цвітами у вазах керамічної роботи, наш стіл робив уже сам собою артистичне, відмінне від усього іншого враження. А коли додамо до того, що його постійну почесну обслугу творили наші молоді дами в народніх строях, які знаменито дostроювалися до стилевого прибрання стола, то зможемо собі уявити, як ориґінально представлявся наш відділ у порівнанню з іншими, скрізь одностройно прибраними столами.

І таксамо незвичайно ориґінально вражали, в порівнанню з іншими експонатами вистави, й виставлені нами українські страви.

Бо коли всі ті інші експонати, не вважаючи на всю, іноді чудову майстерність їх виробу, виявляли назагал характер інтернаціональних присмаків, що їх ви таксамо добре змоглиб дістати в першорядних ресторанах Відня, як і Парижа, Лондону чи там Ню Йорку, то експонати українського відділу зберігали свою гостру національну окремішність, як традиційні страви виключно нашого народу.

Отже борщ полтавський і галицький, смачненькі вареники і печені пиріжки й пироги, голубці, полтавська ковбаса, прибрана сирою копустою, далі, горівка-медівка, кулеша зі сметаною, кутя і яйця, а врешті зразки нашого великоднього печива: паска та жовтенька баба, сирна паска та два торти, один з написом „Христос воскрес" та з прикрасою у стилю народньої вишивки, а другий з орнаментом у формі нашого тризуба. Всі ті страви були уставлені на різблених тарілках гуцульського виробу, причім окремо красувалася колекція щонайкращих **українських писанок,** які просто очаровували очі захоплених глядачів. Вистане нпр. сказати, що **жінка президента Австрії, пані Міклясова,** звиджуючи нашу виставу, не мала слів похвали для всього, що бачила, і приймила від нас три писанки як „особливо дорогоцінний" дарунок. А про захоплену увагу всіх інших глядачів то вже й не говорити. Публика просто облягала наш стіл, засипуючи наші дами раз-у-раз питаннями про назви даних страв та спосіб їх приправлювання. Віденські господині хотіли знати всі наші куховарські приписи, булиб раді куштувати дещо з експонатів — та це не було дозволено — таксамо були готові розкупити всі писанки. Зокремаж варто зазначити велике зацікавлення нашою їжею французьких журналістів.

А врешті, як довершення того блискучого успіху української куховарської вистави у Відні:

**Відзначення її по рішенню Президії М. В. К. М.** найвищою нагородою, а саме золотою медалею та похвальною грамотою.

**Д-р Остап Грицай.**

# ВИЛЕНСЬКЕ „СЛОВО" ПРО МИТРОПОЛИТА АНДРІЯ Й ЕПИСКОПА ХОМИШИНА.

У виленському „Слові" появилася стаття М. Прушинського про „Епископа, вопіющого в пустині, й всемочучого митрополита", якої уривки подаємо за „Варшавською Ґазетою" (ч. 126 з 27 квітня ц. р.).

„Епископ Хомишин від літ пропаґує серед своїх вірних і свого клиру кличі льояльности супроти польської держави, кличі співпраці... Не є це дуже приємна робота... Голосні були пастирські листи еп. Хомишина, а останньо великий розголос у пресі викликала книжка, в якій, застерігаючися, що „автор не є на продаж", не завагався еп. Хомишин протиставитися шовіністичній демаґоґії своєї української суспільности. І хоч до гурта йочо найближчих співробітників належить знаменитий публіцист Назарук (політик з бурливим минулим: перед програною Петрушевича перейшов до большевиків, іменем радянської України переговорював з нами в Ризі, відтак поїхав до Америки, там утратив усі симпатії до большевиків і вернувся до Польщі) та ще кільканацять товаришів — еп. Хомишин є в своїй суспільности голосом, вопіющим у пустині. Шанують еп. Хомишина всі, не виключаючи політичних противників; всі знають, що це робить він з глибоких християнських спонук, але, хоч деякі вважають його святим, то в політичних справах не хочуть його слухати".

А митрополит Андрей?

„Всі політичні провідники, від крайніх націоналістів починаючи, а угодовцями кінчаючи, хилять перед ним голови... Підчас „пацифікації" їде до Варшави, їде у своїх інсиґніях до Бельведеру, щоби там промовити за свій нарід. І ніхто цьому не дивується. А крім цього є він власником величезного майна. Гроші з фільварків і тартаків ідуть на суспільні, культурні й освітні цілі, на читальні, „Просвіти", союзи, на часописи. Ніщо дивного, що особистий вплив митрополита Шептицького на східньо-галицьких Українців є величезний. І стверджуємо: впливи еп. Хомишина є мінімальні; значіння митрополита Андрея величезне.

„Політик мусить бути реальний, мусить усвідомлювати собі, хто з його контрагентів яку силу представляє. Еп. Хомишина дуже шануємо. Але мусимо усвідомити собі, що еп. Хомишин це не є українська суспільність. Не маємо тут чого себе обманювати. Еп. Хомишин це одиниця, чи ще кілька співробітників. Українська суспільність — це митрополит Шептицький".

Володимир Левицький.

# В РЯДАХ АРМІЇ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНЬОЇ РЕПУБЛИКИ (У. Н. Р.)

(13)

**14. 8.** Червоні забрали з цього фронту більші свої сили на Варшаву й не проявляють тут великих рухів. Зате працюють більше обходом нашого лівого крила. Пишуть червоні часописи, що ґен. Вранґель зробив успіхи на півдні України й посунувся під Катеринослав. Також „бандітский отаман" Махно оперує завзято. Він зорґанізував дивізію, якої клич є такий: „Кожний козак мусить привести живими або вбитими двох червоних комісарів". Скрізь по Україні йдуть повстання селян, які ждуть приходу українських військ. Всі вижидають повороту головного отамана Петлюри. Зате тішаться червоні своїми успіхами під Варшавою. Антанта заходиться ратувати Польщу, але чужими руками; кобиі хто із сусідів виступив в обороні Польщі. Цілий вечір бють наші скоростріли демонстративно на червоних. Вдаємо наступ; в комуні зробився крик, рух та страх, бо в них заходить зміна частин. Червоні на те мовчать та ждуть нашого наступу.

**15. 8.** Неділя. Раненько зміняє нас 20. курінь 7. бриґади. Через с. Озеряни ідемо до с. Вербятина в запас. Тимчасом 7. бриґада відступила на горби за Озерянами. Червоні заняли Жизномір та Бучач. Фроловці пішли на ліквідацію прориву, однак нічого не вдіяли. Ми на поготівлі.

**16. 8.** Від ранку ідуть бої за Озерянами. Панцирка бє зі ст. Озеряни. Головний отаман був учора й нині на фронті та слідив хід боїв. Командіром Волинців назначений полк. Шандрук, бо ґен. Загродський відправляється в місію за кордон. Курінь пішов на фронт; хор. Козаренка, командіра 3. сотні, покликав через фронт його свояк та односельчанин мобілізований червоний командір. Команда бриґади дозволила на одногодинну балачку між фронтом при свідках та під наглядом скорострілів, щоби дещо довідатися від червоних. Всі були офіційно без зброї, балакали коротко; червоні не хотіли нічого зрадити. Бистро слідимо один одного — кожний рух; револьвери в кишенях, скоростріли позаду нас — на поготівлі. Після стрічі заграли знов з обох боків скоростріли. Нас зміняе 7. бриґада.

**17. 8.** Стрілянина цілий день; тому держимо поготівля. 7. бриґада не вспіла завернути на старі позиції, які ми тримали. Цілу ніч поготівля.

**18. 8.** Ворог обстрілює рано тяжкими гарматами горби перед с. Вербятином. 7. бриґада відступила під село. Пополудні кидають наш курінь наліво до с. Григорова, бо там червоні прірвалися. Також доносять нам про великий прорив червоної кінноти в напрямі на Львів. В ночі відступаємо назад до м. Монастириськ.

**19. 8.** Спаса. Доночовуємо на Фільварках Монастирських. Тримаємо також сильні застави в місточку. Панцирка „Запорожець" маневрує на залізничому шляху. Ідемо через с. Вичулки (5 км.) і, відпочавши в лісі за ним довідуємося, що рішено відступити за Дністер. На ліквідацію прориву червоної кінноти тепер нема ніякої надії. Комуна вбилася клином між нас та Поляків і прямує на м. Миколаїв над Дністром. Минаємо с. Яргорів над Золотою Липою (7. км.), с. Озерець (4. км.), маленьке, але гарне в яру, с. Межигіря (5 км.), до м. Маріямполя (10. км.), де ночуємо. Гармати перейшли за Дністер; ми ще прикриваємо відворот.

**20. 8.** Залізничим мостом переходимо Дністер і над вечір виходимо через с. Сілець (5 км.) до с. Ямниці (4 км.), де ціла наша дивізія стоїть у військовім запасі. Наша кіннота подалася на ліве крило в напрямі Галича, щоби прослідити, як далеко загналася червона кіннота.

**21. 8.** В селі важко за квартири, бо воно знищене у великій війні.

**22. 8.** Іду на відпустку домів, де довідуюся про грабунок Поляків після заняття наших околиць.

**23. 8.** Наша армія відступає дальше. До нашого села приїхав ґен. Удовиченко зі штабом. Всі обози виїжджають на Коломию. Все в замішанню іде на невідоме в район Коломиї. Хтось наближується із Карпат на Долину—Стрий. Мають це бути українські галицькі відділи із Закарпаття. З Карпат втікає все на Коломию; також польські жандармерії, що осталися тепер між нами, в страху втікають під румунську границю. Приходить кінець польському наїздови на наших землях.

**24—26. 8.** Орґанізується таємно сотня під командою пор. П., яка малаб заняти Станиславів після відвороту Армії У. Н. Р. Взагалі тут тепер рухаються наші, щоби перебрати владу у свої руки та недопустити червоних. Багацько старшин, Придніпрянців згодилися пристати до цеї орґанізації, якщо Армія У. Н. Р. піде в румунський полон. Задумується обсадити ціле Покуття після цього. Штаб 3. дивізії виїжджає на с. Олешів.

**27. 8.** Перериваю відпустку та вертаюсь до куріня над Дністром за Вижненом. Наша дивізія робила випад за Дністер, та троха протріпала комуну. 7. бриґада захопила доволі добичі у червоних.

**28. 8.** І. Матки. Наші посунулися за Дністром під м. Коропцем, бо червоних здаєтся мало на фронті проти нас. Однак в полудне зробили нам червоні поганий жарт, бо вдарили з боку та дещо протріпали наші два куріні. Наші втратили кілька скорострілів й 1 гармату.

**29. 8.** Фроловці вернулися зза Дністра, бо небезпечно було запусатися далеко в запілля ворога.

**31. 8.** На фронті перестрілка з гармат і рушниць. Курінь окопався $3\frac{1}{2}$ км. за Дністром; в недавніх боях мав він доволі діймаючі втрати. Взагалі наша і 7. бриґада потерпіли досить. Також сильно смасакрували червоні польську сотню, яка була приділена до штабу дивізії, а яку полк. Бурковський кинув у бій з комуною. Полоненому польському капітанови вбила комуна три цвяхи в рамена, там, де були зірки. Також зловлених Поляків і наших козаків ворог замордував у звірський спосіб.

**1. 9.** В ночі сильна канонада на цілому фронті. Большевики підсуваються, бо ніч місячна.

**2. 9.** Наші троха подалися взад, бо червоні одержали підмогу й наступають. Наші обози стоять на поготівлі. Одержно відомости, що комуна збирає в трох точках нашого фронту великі резерви, щоби перейти Дністер.

**3. 9.** Наші відійшли на цей бік Дністра. Ціла 8. бриґада збирається в с. Братишові, а опісля виходимо до с. Палагич, де маємо стояти у військовім запасі.

**4—6. 9.** На фронті спокій. Прийшли відомости, що Полякам вдалося розбити Будьонного під Варшавою. Червоні втікають швидко назад. Ґенерал Удовиченко робив перегляд нашої дивізії й потішав хлопців, що швидко підемо на Україну. На окремому зібранні командірів сотень представив ґенерал положення на усіх фронтах: вправді перший удар червоні дістали, але це тільки польській армії поміче. Нас жде ще важче завдання боротьби з комуністами, які не зречуться українських земель без бою. Одна большевицька армія мусіла схоронитися на німецьку територію, бо Поляки замкнули їй відворот. В Ірляндії йде повстання проти Анґлії, а в Італії аґітація червоних бере верх.

**(Дальше буде)**

# З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

## АСТОРІЯ, Л. Й.

### „Карпато-руські організації".

14-го травня с. р. заходами недавно тут зорганізованого Українського Демократичного Клюбу були влаштовані доволі інтересні збори, на котрі запрошено широко відомого тут вже між нами в Америці та Канаді, бувшого визначнішого старшину в рандзі ген.-майора царських, а потім українських військ, В. Сікевича, з промовою.

Розводитися широко про зміст виголошеного шановним промовцем реферату на тему: „Визвольна боротьба українського народу" уважаю зайвим, але не тому, щоб згаданий реферат був у дечому не цікавим для нашого загалу в Америці. Я не згадую про зміст виключно тому, що про це напишуть більше інші.

Обмежуся тільки фактами, що підчас згаданого відчиту були, хоч влаштований він був виключно Українцями й горожанами тутешнього краю. Згаданий реферат виголошував генерал Сікевич до Українців, пояснюючи своїм слухачам успіхи та причини невдач української армії в боротьбі проти окупантів українських земель. Користаючи з прилюдности зборів, знайшовся між слухачами, на жаль, невідомий мені по назвищу осібняк, котрий попросив голосу й представив себе „Карпаторусом". Він відразу причепився, мов ріпях до собачого хвоста, до особи старшого віком п. Сікевича й у напасливий спосіб „заінтерпелював" бесідника: чому, наприклад, генерал, будучи старшиною царських військ у Росії, не використав свого становища, як командир частини царських військ, і не звернув вістря своєї шаблюки проти царя Миколушки, чи його головного командування, але аж тепер, та ще й до того в Америці, виголошує „до якихсь Українців" свої палкі промови, пояснюючи їм, що занедбано й що повинно було бути зроблене раніше.

На таку „істинно-російську" інтерпеляцію наш хитрий „карпаторос" дістав заслужену відповідь від п. Сікевича, а саме, що, будучи старшиною, й то вищої ранги, в кождому війську зробити самочинний виступ проти влади значить те саме, що добровільно, заложити собі самому шнур на шию, або попасти під розстріл, не доконавши ніякого корисного діла. Так безславно й по дурному загибати нормально думаюча людина не має великої охоти, хіба що знайшовся такий „герой" зпоміж „карпаторосів". Та отримавши таку відповідь, наш „карпаторос" не піддавався, бо, помовчавши хвилину, причепився знову до бесідника й почав говорити за якийсь старий, історичний документ, нібито писаний гетьманом України, Богданом Хмельницьким, у якім він звертався до уряду Угорщини. Той документ ген. Сікевич, будучи українським послом на Угорщині, бачив. На це „карпаторос" запитав ген. Сікевича, чи згаданий документ, писаний гетьманом Хмельницьким до угорського уряду, був писаний в імени України, — чи теж в інтересі частини краю, котра „актом федерації" увійшла в склад великої російської імперії. Іншими словами кажучи, на думку „карпатороса" виходилоб, що деб і щоб Українці не зробили, то все вони робили не як „якісь там Українці", але як Росіяни, бо тоді, коли ще жив і писав листи до ріжних держав Богдан Хмельницький, Українців напевно не було, як нема їх ніде і сьогодня. Так думає отой „карпаторос", який навіть свого рідного села не знає. Думає він, що України не було й нема тому, що, мовляв у краю, на Підкарпаттю, вчив його хтось, що ми браття Русини, а не Українці. Ось він та йому подібні й досі думають так, як думали в дитинстві, що нема на світі ніяких Українців, а були тільки „рускіє люде", котрі якимсь дивом опинилися не на російських землях, а в горах Закарпаття. Вони чейже ніколи до російської імперії не належали. Навіть по війні оті руські-карпатороси заходжувалися біля створення карпато-русскої держави. Щодо нас, Українців, то ми знаємо, що без огляду на мапи, в горах Карпатах по верхах маєстатичного нашого „Батька Бескида" жили й жиють Українці. Хоч вони зовуть себе одні Гуцулами, другі Бойками, треті Лемками, то це нічого не значить, бо й на просторих рівнинах земель Великої України наше населення називає себе, приміром, Подоляками, Поліщуками, Волиняками, Галичанами, Наддніпрянцями, Буковинцями, Кубанцями. Але всі ми по національности є синами одного великого, хоч поневоленого покищо українського народу. Всі ми Українці. Що є між нами ще і виродки, як приміром москвофіли, полякофіли, мадярони, чи хочби й „істино-русскі" в горах Карпатах, це не наша вина.

Однак вірмо, що прийде час, коли всі згадані річки нашого народу зіллються нерозрівно в одному українському морю. Тоді повстане наш великий нарід до нового й щасливого життя. Український нарід створить свою могутню державу, без огляду на те чи це буде подобатись ріжним „філам", „росам" і іншим, чи ні.

Михайло Беля.

## БРІДЖПОРТ, ПА.

### Вдала вистава.

Школа В. Авраменка Українського Національного Танку, під проводом О. Яремка з Филадельфії і Дівочий Клюб з Найстави, відограли комедію „Куди вітер віє". Виступ був зроблений під проводом головного організатора О.Д.В.У., П. Т. Свистуна.

Комедія була весела, інтересна, та поучаюча, бо пригадувала дні боротьби українського селянства в часах визвольної боротьби за українську державність. У другій частині комедія представляла родинне українське життя. Це було цікаве для американсько-української молодіжи. Цю частину публика найбільше оплескувала. Особливо подобалась гра аматорів, які вивязалися зі свого завдання добре, так, що кожда точка згаданої комедії була відограна задовольняючо.

Щоби не зробити кривди аматорам при описі кожного зосібна, я подаю загальний огляд і стверджую, що родичі тих молодих робітників повинні бути горді, що виховали діти, здібні до народньої праці.

Танкову частину виступу виконано дуже гарно й за кождим разом, коли куртина відслонилась, публика сиділа з запертим духом, вдивлялась у красу наших народних танків, виконаних молодіжю, тут родженою, яка дорожить своїм рідним мистецтвом і не хоче дати загинути йому, а вчиться й показує іншим його красу, а притім заохочує й інших до народнього діла.

Подаю імена аматорів, які грали комедію „Куди вітер Віє", бо від них віє вітер дуже здоровий, скріпляючий і пахучий національним духом, духом єдности, якої нам якнайбільше потрібно під теперішній час. Тож радо подаю їх назвища: В. Стебельський, П. А. Палоніса, И. Клебан, П. М. Стебельська, Т. Свистун, П. Стасевич, Ю. Білюх.

Відповідно до згаданої комедії, Теодор Федусь, член О. Д. В. У. з Кліфтон Гайтс, сказав коротку, але богату змістом промову, в якій пояснив значіння комедії. Притім він взивав присутних до спільної праці, всіх, як старших так і молодих, без ріжниці віри й переконання, бо всі ми Українці, діти одної неньки України.

На жаль, Українці з Бріджпорт не прийшли самі ані дітей своїх не післали, щоби вони пішли подивитись та помогли в той спосіб рідному краєви й додали охоти до праці як молодим аматорам з Филадельфії так і місцевій молодіжи, яка взяла на себе обовязок винайму галі, розпродажі білетів та постаралась дістати потрібні річи. Саля була майже порожна. Ганьба тим, що могли прийти, а не прийшли. Вони байдужі до української національної справи.

Діти робилиб народню роботу, колиб дати їм маленьку фінансову поміч, а запал до праці вони мають. Кожда мати й батько повинні подбати за свої діти, щоби з них були свідомі Українці та щоби вони могли працювати на користь свого поневоленого народу. Коли всі подбаємо за свої діти, то не буде між нами непорозумінь, а буде єдність, а в єдности скорше досягнемо своєї мети.

Л. С.

## НЮАРК, Н. ДЖ.,

### Жертва на виставу в Шікаго.

З нагоди від'їзду до старого краю пастора Василя Кузіва українська пресвитерська громада в Нюарку урядила прощальний вечір в суботу, дня 13. травня. Предсідатель громади, д. Петро Ковальчук, звернув увагу присутним на значіння для української справи вистави в Шікаго, та що негайна поміч дальше потрібна, візвав учасників, щоб при цій нагоді зложили свої жертви на цю ціль. Хоч наша громада вже передтим свою повинність на цю ціль сповнила, та що майже всі члени цієї громади свої вкладки зложили, на цім прощальнім вечері зібрано $11.

Гроші передано на руки місцевого Центрального Комітету, який з уповаження Виставового Комітету в Шікаго збірку на цю ціль в нашім місті переводив. Щиро дякуємо жертводавцям за їх дари і бажаємо як найбільшого успіху українській виставі в Шікаго.

Церковний Комітет.

— Знаєш, маляр Стріхач малює тепер лише зимові краєвиди.

— Чомуж це?!

— Щоби заощадити при малюванні дерев, бо вже не потребує витрачувати зеленої краски на малювання листя.

З великим трудом вдалося одній жінці вирватися з большевицького „раю" за кордон. Та тут в одним місті на четвертий день вона померла з голоду. — Не могла дістати ніде харчів, — говорили люди — й померла з голоду.

— Якже це, не мала зовсім грошей? — питалися інші.

— Ні, грошей вона мала досить.

— Так чогож померла?

— Та вона ввесь час бігала по місті, шукала черги, а що не знайшла її ніде, то й померла, нещасна.

— Ви мені таку прислугу зробили, — каже банкир до книговодця, який знайшов помилку в рахунках, — що не знаю, чи могтиму колись доволі винагородити вас.

— Не треба зараз тратити надію, пане бос. Чому би не мали би бодай попробувати?

**В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА".**

## БІДА БІДУ ПОГАНЯЄ.

Хочу я вам, добрі люди, дещо розказати,
Якто тяжко тепер в Польщі господарювати.
Не так тяжко, що землиця пшениці не родить,
Як те, що все розпорядокновенький приходить.
Забув же я нещасливий про нову уставу,
Аж тут жандарм: Де виходок? Плати, Ясю, кару!
Не сплатив я тої кари, бо не мав довіря,
Аж тут новий мені клопіт: нечисте подвіря!
Шукай, жінко, яєць копу, поїду продати,
Щоби тоті усі драчки трохи обігнати.
Їду собі на ярмарок, враз-враз обчисляю,
Аж тут: Імен і назвіско! — бо ліців не маю.
Ах, що то за лихо, змилуйсь, Мати Божа!
Аж тут: плати, бо не маєш „таблічки" у воза!
Ой, Господи, що за кара? Чи є таке право?
Аж тут: Плати, Ясю, бо не їдеш вправо!
Уже моя худа шкапа направо вступає,
Аж тут летить панське авто й віз перевертає.
Став я з возом, з рова тягну, тай почав ридати,
А тут: Плати, Ясю, не вільно стояти!
Розбилася яєць копа, я ввесь у трівозі,
А тут: Плати кару: Сміття на дорозі!
Завернув я у трівозі тай їду до дому,
А тут уже екзекутор на подвірю мому.
Поглянув я, став ридати: що тепер пораджу?
А тут коминяр ще лізе, дивитись на саджу.
А я з жалю на подвіря й стаю коло студні,
Хочу скочити втопитись, бо так жити трудно
Та ба! Оба посіпаки хапають за полу:
Перше дайте нам податок, а потім до долу.
Та якже то? Вмерти годі? Що то за неволя?
„Ні — говорять — дай податок, потім вільна воля".
Ну, як ви не дали вмерти, то ще буду жити,
Але буду всіх навчати і всім говорити:
Якби так ми гуртом стали й себе зєдинили,
То тодіб від усяких зайдів люд оборонили!

Л. Поліха.



Гліб Лазаревський.

# ГЕТЬМАНЩИНА

### (Проф. Дмитро Дорошенко. Ілюстрована історія України 1917 — 1923 р.р.).

(4)

„Таким людям я казав, що, служачи гетьманови, вони без жадного сумніву служать Росії, й вони, оглянувшися, звичайно й уступали на службу до гетьманського уряду, хоча дехто з них і вважав для себе за непереборну перешкоду вимогу розмовляти й писати українською „мовою" пана Грушевського, що, правда, вимагалося, але дуже зле виконувалося через незнання цієї мови по всіх урядових установах України".

Цей цитат — дуже характеристичний — зі спогадів одного з членів імператорської російської родини, герцога Лейхтенберга, що теж уважав через свої дружні стосунки з п. П. Скоропадським, а вони були й свояки, й колись одного полку, за цілком добре мешкати у Київі („Архив русской революции" т. VIII, стор. 167).

Страшенно дивується шановний автор такому недовірю до гетьмана з боку націоналістичних українських кругів. Яких же заходів уживав гетьман, щоб усунути це недовіря?

Микола Василенко, що його було призначено 30 квітня 1918 р. на другого голову Ради Міністрів гетьманського уряду, не знайшов нічого кращого, як дати перше інтервю не в українській пресі, а в ґазеті „Киевская Мисль", ґазеті яскраво ворожій до всього українства. В ньому він, між іншим, підкреслив, що „в основу діяльности нового кабінету має бути положене національне відродження України, але очевидячки без тих крайностей, якіб дражнили населення шкодилиб правильному розвиткови національного життя й викликалиб неохоту до українства серед інших національностей" (стор. 54). А цеж була до деякої міри не чужа людина для українського громадянства!

А пані Софія Глінкова, дочка відомого українського діяча, Василя Тарновського, що була за господиню майже на першому прийомі нового гетьмана на розговинах у ніч під Великдень, заспокоювала потім усіх знайомих, що „з Украинцами теперь особенно церемониться не будут".

Це були безумовно жіночі сплетні, але їх же чули й ці самі „Українці".

Шановний автор уживає заходів доказати, що українські громадянські діячі національного напрямку відмовлялися працювати в гетьманському уряді. Таку „пропозицію — каже він — було зроблено Д. Дорошенкови, К. Мацієвичеви, Ол. Шульгинови, Ол. Лотоцькому, але з них згодився один тільки Д. Дорошенко" (стор. 60).

Цим твердженням робиться певне вражіння цілковито безпідставної неохоти українських громадських діячів національного напрямку працювати в як-не-як українській державі, але до цього слід булоб додати, що Ол. Шульгин пішов же працювати на посаду українського посла в Болгарії. Щодо Ол. Лотоцького, то він навіть не одержав Лизогубових телеграм з пропозицією працювати в уряді (Дм. Дорошенко. „Мої спомини про недавне минуле" ч. II, стор. 90), а К. Мацієвич обумовлював свій вступ до кабінету провадженням певних аґрарних реформ, на що уряд не погодився.

Не вважає за потрібне додати сюди шановний автор і те, що деяким відомим українським діячам національного напрямку, які погоджувалися працювати в гетьманському уряді, пропонували посади непорівнано нижчі за надані „українським громадським діячам не національного напрямку". Так було, наприклад, із Миколою Міхновським, який не погодився на запропоновану йому посаду урядовця для доручень (Дм. Дорошенко. „Мої спомини" ч. II., стор. 90). Далі на тій же сторінці автор цитованих споминів зазначує, що це зробило в нього вражіння, ніби то особиста амбіція не дозволяє землякам брати посади нижчі за міністерську, а ще далі автор розповідає, що вже він сам аж двічі відмовився від запропонованої йому посади товариша міністра закордонних справ, поки йому не була запропонована посада керівничого цього міністерства.

І ось 3-го травня остаточно був складений кабінет міністрів в українській державі.

Подаючи коротенькі біографічні відомости за кожного з членів кабінету, шановний автор упевнений, що ці відомости покажуть, чи справді ці всі люди — „абсолютно чужі для України й ворожі українству", як зикидували їм тоді українські націоналістичні кола. Отже, не зайве буде зупинитися на цих людях і на їхній діяльности.

Третій, протягом чотирох днів, голова ради міністрів і зпочатку міністер внутрішніх справ, Федір Лизогуб. На першому пляні звичайно його історичне українське походження. Як відомо, рідний брат його був свого часу покараний на горло за свою антиурядову діяльність; проте це не стало на перешкоді панови Лизогубови за часів царату бути й маршалом, і головою ґуберніяльної земської управи, і членом ради при кавказькому намісникови й провадити цілком уже урядову діяльність, навіть дбаючи за українську культуру за часів перебування в Полтаві.

Як приклад „українофільства" пана Лизогуба наводиться те, що літом 1909 року за часів „ювилейних свят" (полтавської перемоги, а були це дійсно ювилейні свята для російського уряду й Росіян і сумні, жалібні для кожного свідомого Урkaїнця) він зустрічав царя Миколу II. в полтавському земському будинку й навіть, поза офіційною програмою церемоніялу, давав цареви пояснення, чому в будинку скрізь українські написи (стор. 62).

Дійсно, навіть смішно було вимагати за тих часів від п. Лизогуба національної свідомости.

Не знайшов же нічого кращого пан Петро Дорошенко, що за часів гетьмана стояв на чолі головної управи мистецтв, як піднести цареви Миколі II підчас його перебування в Чернигові 1910 року чашу гетьмана Петра Дорошенка, що переховувалася в його роді.

Так оцей самий пан Федір Лизогуб, що давав пояснення з приводу українських написів у земському будинку, коли в травні 1918 року до нього, як до міністра президента, зявився в одній службовій справі представник військової прокураторії й звернувся до нього українською мовою, просив правда, дуже ввічливо перепрошуючи, розмовляти з ним московською мовою, бо української він ще не навчився й не розуміє.

Але за часів гетьмана Павла Скоропадського, що в резолюціях на проханнях на своє імя писав власною рукою українською мовою лише два слова „Павло Скоропадський", міністер президент п. Федір Лизогуб був може ще не з гірших, хоч і каже за нього в своїх спогадах помічник державного секретаря в йогож кабінеті, М. Могилянський, що це був „русскій человек до мозга костей" (стор. 93 його спогадів).

Як відомо, надалі теку міністра внутрішніх справ тримали: Ігор Кістяковський та Віктор Рейнбот.

Ігор Кістяковський, нібито й доброго українського походження, але нема правил без винятку, не всяке прислівя справджується, іноді яблуко й далеко від яблуні впадає.

І сумна роля цього міністра внутрішніх справ у першому кабінеті Лизогуба, людини безумовно розумної, працездатної, добре відома й память на на Україні.

Варт згадати, як охоче пішла ця людина, що, здається, дивилася на себе, як на другого Столипіна, керувати міністерством внутрішніх же справ до 14 листопада 1918 року, по соголошенню курсу на єдину неподільну Росію!

Друзів можна пізнати в нещастю, каже інше прислівя, і за часів того нещастя, тих злиднів, що охопили пізніше Україну, Ігор Кістяковський цілком недвозначно виявив себе, чи є він друг України.

Зайве здавалосяб щонебудь казати за Німця Рейнбота, колишнього голову петроградського окружного суду за найреакційніших останніх часів царату, який по зміні української орієнтації взяв теку міністра юстиції в кабінеті Гербеля.

Цьому Петроградцеви не могла бути байдужною доля України лиш тому, що це був терен для відновлення колишньої великої Росії, шпихліря цієї могутньої Росії.

Такі то були люди, що стояли на чолі найвідповідальнішого міністерства, що творили політику на Україні за часів гетьманату.

На посади товаришів міністрів „чисто ділові й фахові було запрошено відповідних людей з досвідом і стажем по роботі в своєму фаху, але таких, що своїм походженням або діяльністю були звязані з Україною й добре ознайомлені з її життям та потребами" (ст. 66).

Першу скрипку відіграв між ними колишній царський ґубернатор Михайло Воронович. І за нього, і за товаришів міністра Олександра Вишневського й Віктора Рейнбота вже довелося згадувати.

(Далі буде).

— Скажіть мені, яких письменників читаєте, а я вам скажу, що ви за чоловік.

— Читаю Гомера, Плятона, Данте, Торквата Тасса. Отже хто я і який?

— Брехун!

# КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СОЮЗА

## за квітень 1933 року.

### ПРИХІД:

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 1. | 318.52 |
| 2. | 169.47 |
| 3. | 62.48 |
| 4. | 79.39 |
| 5. | 104.99 |
| 6. | 28.50 |
| 7. | 180.83 |
| 8. | 152.73 |
| 10. | 143.92 |
| 12. | 104.56 |
| 13. | 27.46 |
| 14. | 70.92 |
| 15. | 22.67 |
| 16. | 76.80 |
| 18. | 83.95 |
| 19. | 5.55 |
| 20. | 59.79 |
| 21. | 39.46 |
| 22. | 40.18 |
| 23. | 26.52 |
| 24. | 59.47 |
| 25. | 33.53 |
| 26. | 23.95 |
| 27. | 35.75 |
| 28. | 116.67 |
| 29. | 133.74 |
| 30. | 63.35 |
| 31. | 86.32 |
| 32. | 29.00 |
| 33. | 66.88 |
| 35. | 46.56 |
| 36. | 71.59 |
| 37. | 75.97 |
| 38. | 195.02 |
| 39. | 92.21 |
| 40. | 17.32 |
| 41. | 19.50 |
| 42. | 83.87 |
| 43. | 40.66 |
| 44. | 101.54 |
| 45. | 102.68 |
| 46. | 27.25 |
| 47. | 36.28 |
| 48. | 34.15 |
| 49. | 11.28 |
| 50. | 124.00 |
| 52. | 37.25 |
| 54. | 18.84 |
| 55. | 41.52 |
| 56. | 24.74 |
| 57. | 86.52 |
| 58. | 92.01 |
| 59. | 46.23 |
| 60. | 22.39 |
| 61. | 8.00 |
| 62. | 75.32 |
| 63. | 44.58 |
| 64. | 64.33 |
| 66. | 86.98 |
| 67. | 100.95 |
| 68. | 7.60 |
| 69. | 42.31 |
| 70. | 195.05 |
| 72. | 31.52 |
| 73. | 78.93 |
| 74. | 14.53 |
| 75. | 38.34 |
| 76. | 195.16 |
| 77. | 52.77 |
| 78. | 110.34 |
| 79. | 1.61 |
| 80. | 25.33 |
| 81. | 122.45 |
| 82. | 50.33 |
| 83. | 53.65 |
| 84. | 26.65 |
| 85. | 75.16 |
| 86. | 161.46 |
| 87. | 79.25 |
| 89. | 9.55 |
| 90. | 192.26 |
| 91. | 152.77 |
| 92. | 11.16 |
| 93. | 41.77 |
| 94. | 65.19 |
| 95. | 8.91 |
| 96. | 91.47 |
| 97. | 22.55 |
| 98. | 96.30 |
| 99. | 95.07 |
| 100. | 3.89 |
| 101. | 19.17 |
| 102. | 146.75 |
| 103. | 54.23 |
| 104. | 178.85 |
| 105. | 107.80 |
| 106. | 153.83 |
| 107. | 28.77 |
| 108. | 70.33 |
| 109. | 72.63 |
| 111. | 13.53 |
| 112. | 134.88 |
| 113. | 48.39 |
| 114. | 45.02 |
| 116. | 26.88 |
| 117. | 66.75 |
| 118. | 12.35 |
| 119. | 16.57 |
| 120. | 104.27 |
| 121. | 25.23 |
| 122. | 33.84 |
| 123. | 82.01 |
| 124. | 30.95 |
| 125. | 21.17 |
| 126. | 34.39 |
| 127. | 93.22 |
| 129. | 28.86 |
| 130. | 154.22 |
| 131. | 5.58 |
| 132. | 59.41 |
| 133. | 156.69 |
| 134. | 66.07 |
| 135. | 24.64 |
| 136. | 90.82 |
| 137. | 142.68 |
| 138. | 41.48 |
| 139. | 57.03 |
| 140. | 23.65 |
| 142. | 96.31 |
| 143. | 50.20 |
| 144. | 29.18 |
| 145. | 37.91 |
| 146. | 60.73 |
| 147. | 265.69 |
| 148. | 15.44 |
| 149. | 30.42 |
| 150. | 19.21 |
| 151. | 74.54 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 152. | 62.58 |
| 153. | 7.00 |
| 154. | 44.14 |
| 155. | 281.58 |
| 156. | 100.50 |
| 157. | 9.35 |
| 159. | 48.45 |
| 160. | 63.19 |
| 161. | 22.30 |
| 162. | 51.26 |
| 163. | 64.68 |
| 164. | 23.89 |
| 165. | 63.02 |
| 167. | 32.12 |
| 168. | 143.98 |
| 169. | 47.45 |
| 170. | 144.61 |
| 171. | 26.71 |
| 172. | 24.14 |
| 173. | 15.87 |
| 175. | 69.19 |
| 177. | 44.74 |
| 178. | 30.81 |
| 179. | 89.81 |
| 181. | 123.75 |
| 182. | 101.54 |
| 183. | 21.22 |
| 184. | 7.33 |
| 185. | 77.63 |
| 186. | 49.51 |
| 187. | 25.94 |
| 188. | 34.74 |
| 189. | 20.46 |
| 190. | 26.46 |
| 191. | 39.87 |
| 192. | 76.26 |
| 193. | 90.80 |
| 194. | 16.90 |
| 195. | 36.46 |
| 196. | 24.95 |
| 197. | 32.77 |
| 198. | 55.43 |
| 199. | 3.72 |
| 200. | 63.81 |
| 201. | 45.74 |
| 202. | 36.04 |
| 203. | 9.57 |
| 204. | 40.97 |
| 205. | 18.99 |
| 206. | 294.30 |
| 207. | 123.70 |
| 208. | 35.56 |
| 209. | 83.69 |
| 210. | 29.13 |
| 211. | 115.32 |
| 212. | 3.18 |
| 213. | 202.78 |
| 214. | 46.99 |
| 215. | 25.31 |
| 216. | 34.19 |
| 217. | 153.13 |
| 218. | 100.72 |
| 219. | 40.80 |
| 220. | 116.66 |
| 221. | 590.46 |
| 222. | 9.37 |
| 223. | 123.04 |
| 225. | 56.25 |
| 226. | 9.96 |
| 227. | 38.52 |
| 228. | 53.09 |
| 229. | 80.84 |
| 230. | 44.01 |
| 231. | 36.68 |
| 232. | 26.74 |
| 233. | 38.24 |
| 234. | 112.14 |
| 235. | 66.31 |
| 236. | 110.84 |
| 237. | 148.11 |
| 238. | 57.84 |
| 239. | 160.14 |
| 240. | 5.32 |
| 241. | 73.50 |
| 242. | 65.00 |
| 243. | 48.60 |
| 244. | 1.62 |
| 245. | 40.77 |
| 246. | 36.65 |
| 247. | 172.27 |
| 248. | 38.81 |
| 249. | 35.37 |
| 250. | 7.08 |
| 251. | 82.75 |
| 252. | 47.75 |
| 253. | 44.09 |
| 254. | 57.14 |
| 255. | 67.26 |
| 256. | 33.48 |
| 257. | 43.66 |
| 259. | 135.47 |
| 260. | 26.32 |
| 262. | 38.12 |
| 263. | 42.20 |
| 265. | 23.74 |
| 266. | 68.20 |
| 267. | 40.45 |
| 268. | 63.72 |
| 269. | 15.55 |
| 270. | 133.45 |
| 271. | 42.43 |
| 272. | 14.26 |
| 273. | 112.11 |
| 274. | 116.22 |
| 275. | 74.93 |
| 276. | 518.56 |
| 277. | 54.52 |
| 278. | 42.27 |
| 280. | 93.07 |
| 281. | 10.11 |
| 282. | 88.06 |
| 283. | 90.36 |
| 284. | 37.85 |
| 285. | 2.32 |
| 286. | 65.34 |
| 287. | 9.10 |
| 288. | 164.66 |
| 289. | 20.78 |
| 290. | 45.09 |
| 291. | 21.01 |
| 292. | 276.07 |
| 293. | 23.73 |
| 294. | 33.25 |
| 295. | 119.54 |
| 296. | 103.77 |
| 297. | 15.34 |
| 298. | 53.79 |
| 299. | 35.34 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 300. | 181.28 |
| 301. | 55.60 |
| 303. | 54.10 |
| 304. | 39.14 |
| 305. | 59.34 |
| 306. | 29.26 |
| 307. | 5.28 |
| 308. | 79.93 |
| 309. | 24.77 |
| 310. | 32.86 |
| 311. | 12.97 |
| 312. | 28.39 |
| 314. | 9.43 |
| 315. | 13.91 |
| 316. | 67.37 |
| 317. | 48.17 |
| 318. | 106.00 |
| 319. | 43.47 |
| 320. | 72.31 |
| 321. | 43.19 |
| 322. | 34.61 |
| 323. | 45.70 |
| 324. | 102.47 |
| 325. | 68.74 |
| 326. | 86.47 |
| 327. | 28.71 |
| 328. | 19.02 |
| 329. | 3.10 |
| 330. | 45.35 |
| 331. | 38.79 |
| 332. | 49.12 |
| 333. | 44.75 |
| 334. | 141.48 |
| 335. | 23.20 |
| 336. | 105.03 |
| 337. | 15.50 |
| 338. | 112.05 |
| 339. | 52.79 |
| 340. | 1.45 |
| 341. | 72.44 |
| 342. | 178.95 |
| 344. | 41.81 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 345. | 95.00 |
| 347. | 17.13 |
| 349. | 45.23 |
| 350. | 75.44 |
| 351. | 88 |
| 352. | 62.03 |
| 355. | 50.11 |
| 356. | 8.33 |
| 357. | 24.55 |
| 358. | 22.31 |
| 359. | 31.06 |
| 361. | 236.64 |
| 362. | 26.24 |
| 363. | 75.91 |
| 364. | 197.47 |
| 365. | 99.32 |
| 366. | 8.29 |
| 367. | 172.19 |
| 368. | 15.34 |
| 369. | 4.65 |
| 370. | 143.51 |
| 371. | 98.14 |
| 372. | 24.53 |
| 373. | 25.43 |
| 374. | 11.17 |
| 375. | 41.17 |
| 376. | 19.26 |
| 377. | 17.04 |
| 378. | 4.37 |
| 379. | 22.00 |
| 381. | 27.86 |
| 382. | 31.86 |
| 383. | 72.56 |
| 384. | 54.37 |
| 385. | 176.22 |
| 388. | 97.68 |
| 390. | 11.46 |
| 392. | 16.08 |
| 396. | 67.29 |
| 400. | 2.94 |
| 401. | 23.79 |

З місячних вкладок старих родів обезп. $23,690.19

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 1. | 3.09 |
| 2. | 16.80 |
| 3. | 20.00 |
| 5. | 10.79 |
| 7. | 7.02 |
| 8. | 19.74 |
| 10. | 10.57 |
| 13. | 45.83 |
| 14. | 17.55 |
| 16. | 18.98 |
| 18. | 94.02 |
| 19. | 3.71 |
| 20. | 97.85 |
| 21. | 76.69 |
| 22. | 60.31 |
| 23. | 14.90 |
| 24 | 49.38 |
| 25. | 32.86 |
| 26. | 6.19 |
| 28. | 1.21 |
| 29. | 11.72 |
| 30. | 6.75 |
| 31. | 7.32 |
| 33. | 8.54 |
| 36. | 4.07 |
| 37. | 34.11 |
| 38. | 8.15 |
| 39. | 34.50 |
| 42. | 50.93 |
| 44. | 46.99 |
| 45. | 66.68 |
| 48. | 4.24 |
| 49. | 17.46 |
| 50. | 6.25 |
| 51. | 50.00 |
| 56. | 90.20 |
| 57. | 25.66 |
| 58. | 4.07 |
| 59. | 103.11 |
| 61. | 396.87 |
| 62. | 46.80 |
| 63. | 211.32 |
| 64. | 5.03 |
| 66. | 6.68 |
| 67. | 31.86 |
| 68. | 46.86 |
| 69. | 36.95 |
| 70. | 36.44 |
| 72. | 16.60 |
| 73. | 2.10 |
| 75. | 12.34 |
| 76. | 119.27 |
| 79. | 1.40 |
| 80. | 15.03 |
| 82. | 2.67 |
| 83. | 59.61 |
| 84. | 2.36 |
| 85. | 15.94 |
| 86. | 23.75 |
| 87. | 97.48 |
| 89. | 3.01 |
| 90. | 92 |
| 91. | 114.44 |
| 93. | 4.03 |
| 94. | 321.09 |
| 95. | 47.25 |
| 96. | 121.08 |
| 97. | 129.88 |
| 98. | 18.11 |
| 99. | 36.58 |
| 100. | 458.91 |
| 101. | 54.20 |
| 102. | 253.03 |
| 103. | 30.50 |
| 104. | 14.45 |
| 105. | 49.51 |
| 106. | 62.43 |
| 108. | 14.28 |
| 109. | 1.56 |
| 110. | 21.01 |
| 111. | 30.37 |
| 112. | 86.87 |
| 113. | 9.52 |
| 114. | 2.97 |
| 115. | 7.61 |
| 116. | 29.22 |
| 117. | 8.26 |
| 118. | 65.54 |
| 119. | 13.61 |
| 120. | 27.30 |
| 121. | 78.24 |
| 122. | 6.29 |
| 123. | 70.11 |
| 124. | 62.95 |
| 126. | 58.95 |
| 127. | 28.57 |
| 130. | 74.94 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 131. | 9.54 |
| 132. | 80.80 |
| 133. | 11.07 |
| 134 | 4.77 |
| 135. | 62.59 |
| 136. | 52.61 |
| 137. | 33.19 |
| 139. | 10.83 |
| 140. | 73.40 |
| 142. | 19.82 |
| 143. | 14.25 |
| 144. | 22.74 |
| 145. | 7.07 |
| 146. | 32.45 |
| 147. | 93.13 |
| 148. | 2.20 |
| 151. | 30.94 |
| 152. | 1.43 |
| 155. | 29.69 |
| 156. | 2.79 |
| 157. | 2.32 |
| 160. | 40.68 |
| 161. | 70.00 |
| 162. | 9.98 |
| 163. | 40.43 |
| 164. | 61.67 |
| 165. | 47.69 |
| 167. | 35.39 |
| 169. | 1.73 |
| 170. | 48.69 |
| 171. | 13.84 |
| 172. | 6.21 |
| 173. | 29.96 |
| 174. | 16.43 |
| 175. | 49.35 |
| 177. | 68.96 |
| 178. | 34.58 |
| 179. | 99.76 |
| 181. | 2.68 |
| 182. | 3.32 |
| 183. | 103.69 |
| 185. | 12.99 |
| 186. | 4.32 |
| 187. | 6.64 |
| 191. | 56.89 |
| 195. | 6.43 |
| 196. | 27.36 |
| 199. | 8.56 |
| 203. | 103.01 |
| 204. | 124.66 |
| 205. | 8.21 |
| 206. | 42.73 |
| 207. | 13.74 |
| 211. | 5.37 |
| 212. | 45.38 |
| 213. | 91.67 |
| 215. | 2.44 |
| 216. | 11.20 |
| 217. | 188.82 |
| 218. | 173.64 |
| 219. | 2.27 |
| 220. | 25.50 |
| 221. | 160.37 |
| 223. | 72.74 |
| 227. | 42.11 |
| 229. | 41.60 |
| 230. | 89.90 |
| 232. | 27.84 |
| 233. | 19.24 |
| 234. | 40.66 |
| 235. | 38.46 |
| 236. | 2.05 |
| 237. | 18.88 |
| 238. | 4.63 |
| 239. | 109.07 |
| 242. | 69.78 |
| 243. | 43.16 |
| 244. | 24.86 |
| 245. | 114.02 |
| 246. | 3.78 |
| 247. | 47.69 |
| 248. | 5.78 |
| 250. | 14.75 |
| 251. | 54.67 |
| 252. | 5.67 |
| 253. | 31.63 |
| 254. | 43.87 |
| 255. | 2.36 |
| 256. | 3.53 |
| 259. | 3.26 |
| 262. | 3.38 |
| 263. | 12.63 |
| 266. | 8.11 |
| 267. | 24.14 |
| 268. | 19.96 |
| 269. | 24.61 |
| 270. | 27.67 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 271. | 13.21 |
| 274. | 9.72 |
| 275. | 11.41 |
| 276. | 642.30 |
| 277. | 56.66 |
| 278. | 1.35 |
| 279. | 14.24 |
| 280. | 53.98 |
| 281. | 31.75 |
| 282. | 90.85 |
| 284. | 8.21 |
| 285. | 10.98 |
| 286. | 7.92 |
| 288. | 68.55 |
| 289. | 3.79 |
| 291. | 27.01 |
| 293. | 13.04 |
| 294. | 69 |
| 295. | 69.92 |
| 296. | 36.70 |
| 299. | 20.95 |
| 300. | 7.88 |
| 301. | 116.07 |
| 304. | 2.41 |
| 305. | 4.18 |
| 307. | 35.88 |
| 308. | 7.09 |
| 309. | 19.41 |
| 310. | 13.10 |
| 312. | 7.94 |
| 316. | 200.39 |
| 317. | 30.96 |
| 318. | 3.90 |
| 319. | 3.49 |
| 320. | 1.58 |
| 321. | 61.67 |
| 322. | 3.38 |
| 323. | 4.09 |
| 324. | 5.01 |
| 325. | 4.05 |
| 326. | 50.17 |
| 327. | 8.42 |
| 328. | 9.97 |
| 329. | 62.02 |
| 330. | 27.67 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 331. | 1.76 |
| 333. | 70.54 |
| 335. | 13.81 |
| 336. | 110.41 |
| 337. | 2.56 |
| 339. | 21.06 |
| 340. | 17.35 |
| 341. | 28.61 |
| 342. | 11.58 |
| 344. | 7.27 |
| 345. | 8.30 |
| 347. | 127.85 |
| 349. | 29.03 |
| 350. | 7.46 |
| 351. | 44.15 |
| 352. | 9.49 |
| 353. | 25.76 |
| 354. | 29.29 |
| 356. | 20.20 |
| 357. | 22.43 |
| 359. | 5.41 |
| 360. | 18.68 |
| 361. | 271.79 |
| 362. | 14.78 |
| 363. | 43.80 |
| 364. | 52.34 |
| 365. | 1.72 |
| 366. | 2.16 |
| 367. | 45.45 |
| 369. | 200.18 |
| 370. | 50.71 |
| 371. | 12.97 |
| 372. | 9.71 |
| 373. | 1.68 |
| 374. | 14.28 |
| 375. | 9.48 |
| 378. | 6.33 |
| 379. | 40.65 |
| 382. | 3.43 |
| 383. | 2.58 |
| 384. | 35.80 |
| 385. | 36.38 |
| 388. | 60.87 |
| 390. | 13.56 |
| 400. | 29.16 |

З місячних вкладок нових родів обезп. $11,866.32

| | |
|---|---|
| Разом від членів | $35,556.51 |
| Процент від моргечів | 3,526.24 |
| Процент від бондів | 2,322.79 |
| Сплати моргечів | 1,591.75 |

Зороти позичок по бл. п.:

| | |
|---|---|
| в. 24 Магун Микола | 25.00 |
| в. 120 Щербан Василь | 25.00 |
| в. 153 Бисик Михайло | 25.00 |
| Процент від позичок | 3.00 |

Зороти позичок до фонду запомогового:

| Відділ: | Позичок: | На суму: | |
|---|---|---|---|
| 19. | 1 | 15.00 | |
| 20. | 4 | 90.00 | |
| 30. | 1 | 15.00 | |
| 39. | 1 | 25.00 | |
| 43. | 2 | 35.00 | |
| 44. | 1 | 25.00 | |
| 45. | 4 | 75.00 | |
| 56. | 4 | 60.00 | |
| 59. | 5 | 80.00 | |
| 61. | 2 | 35.00 | |
| 62. | 3 | 50.00 | |
| 63. | 11 | 180.00 | |
| 65. | 3 | 65.00 | |
| 75. | 4 | 75.00 | |
| 85. | 1 | 15.00 | |
| 91. | 2 | 50.00 | |
| 94. | 11 | 230.00 | |
| 98. | 1 | 20.00 | |
| 99. | 1 | 25.00 | |
| 100. | 8 | 145.00 | |
| 101. | 3 | 40.00 | |
| 102. | 2 | 40.00 | |
| 105. | 2 | 40.00 | |
| 112. | 4 | 70.00 | |
| 126. | 1 | 25.00 | |
| 132. | 10 | 195.00 | |
| 136. | 8 | 160.00 | |
| 140. | 7 | 115.00 | |
| 142. | 2 | 45.00 | |
| 147. | 3 | 60.00 | |
| 203. | 1 | 20.00 | |
| 204. | 1 | 15.00 | |
| 206. | 4 | 60.00 | |
| 216. | 1 | 15.00 | |
| 230. | 2 | 50.00 | |
| 242. | 1 | 20.00 | |
| 243. | 2 | 40.00 | |
| 253. | 1 | 20.00 | |
| 254. | 1 | 20.00 | |
| 276. | 45 | 640.00 | |
| 280. | 1 | 10.00 | |
| 292. | 1 | 20.00 | |
| 361. | 1 | 25.00 | 3,055.00 |

Сирітські части по бл. п.:

в. 153 Бисик Михайло 125.00

Разом $46,255.29

### РОЗХІД:

**Виплати посмертних запомог по бл. п.:**

| | |
|---|---|
| в. 1 Демчко Мойсей | 1,000.00 |
| в. 24 Магун Микола | 1,000.00 |
| в. 38 Кристинич Мих. | 1,000.00 |
| в. 58 Фридрих Мик. | 1,000.00 |
| в. 120 Щербан Василь | 411.56 |
| в. 127 Рудий Василь | 1,000.00 |
| в. 142 Боровський Леон | 1,000.00 |
| в. 153 Бисик Мих. | 1,000.00 |
| в. 155 Маслій Григ. | 1,000.00 |
| в. 237 Матковський Гр. | 1,000.00 |
| в. 300 Боршук Йосиф | 1,000.00 |
| в. 334 Гусовська Анна | 1,000.00 |
| в. 350 Стівенс Самуїл | 500.00 |
| в. 400 Мороз Стефан | 1,000.00 |

**Виплати з фонду запомогового:**

| | |
|---|---|
| в. 1 Гамуляк Григ. | 50.00 |
| в. 2 Галькович Теодор | 50.00 |
| в. 2 Воргач Ст. ст. | 50.00 |
| в. 14 Сломінський Фр. | 25.00 |
| в. 15 Пихта Василь | 50.00 |
| в. 48 Пех Климентій | 50.00 |
| в. 50 Мендак Марія | 25.00 |
| в. 59 Кузів Анастасія | 25.00 |
| в. 65 Яцина Михайло | 50.00 |
| в. 67 Брухівський Семен | 50.00 |
| в. 69 Фатюк Григорій | 50.00 |
| в. 90 Івасіков Франко | 25.00 |
| в. 90 Жолобайлюк Марія | 25.00 |
| в. 91 Любка Анна | 50.00 |
| в. 123 Шеник Іван | 50.00 |
| в. 140 Страдомська Юст. | 50.00 |
| в. 155 Рожик Ева | 50.00 |
| в. 186 Рущин Анна | 50.00 |
| в. 202 Кіцак Анна | 25.00 |
| в. 212 Салик Марта | 25.00 |
| в. 214 Крисоватий Мих. | 50.00 |
| в. 235 Невойда Павлина | 25.00 |
| в. 237 Сіpацька Анна | 25.00 |
| в. 242 Мазур Григорій | 50.00 |
| в. 250 Сленьк Йосиф | 25.00 |
| в. 254 Жибелюк Іван | 50.00 |
| в. 276 Скаськів Михайло | 50.00 |
| в. 292 Михайлюк Іван | 15.00 |
| в. 301 Сенів Матрона | 25.00 |
| в. 301 Уханський Іван | 50.00 |
| в. 303 Яніцишин Марія | 25.00 |
| в. 316 Маслій Данило | 50.00 |
| в. 318 Гурин Станислава | 25.00 |
| в. 364 Рибачок Дмитро | 50.00 |
| в. 385 Дмитрюк Флоренс | 25.00 |
| в. 385 Угринчук Петро | 25.00 |
| в. 371 Романків Григорій | 50.00 |

**Виплати сирітських частей по бл. п.:**

| | |
|---|---|
| в. 112 Карась Катерина | 1,360.00 |
| в. 132 Кунцьо Йосиф | 200.00 |
| в. 185 Мощар Силвестер | 50.00 |
| в. 217 Мелех Михайло | 68.00 |
| в. 261 Кліщ Дмитро | 150.00 |

**Виплати з фонду адміністраційного:**

| | |
|---|---|
| Свобода за орган | 3,557.00 |
| Платня гол. уряду | 590.00 |
| Платня помічних сил | 690.00 |
| Актюар за оцінку грамот | 452.51 |
| Видатки канцелярій, почта, тел., експ. іт.п. | 165.69 |
| Прибори для відділів | 79.85 |
| Чембер оф Камерс | 25.00 |
| Асекурація | 12.27 |
| Переплетня книг | 9.00 |
| Рент машин до писання | 8.00 |
| Кошта подорожі гол. контролі | 8.00 |
| Стейт оф Мд. за лайсенс | 25.00 |
| Нагороди секретарям | 1,221.11 |
| Грошеві звороти нових родів обезпечення | 347.49 |

**Позички на нові роди обезпечення:**

| Відділ: | Членів: | Сума: |
|---|---|---|
| 5. | 1 | 35.00 |
| 18. | 2 | 108.00 |
| 19. | 1 | 45.00 |
| 20. | 13 | 866.00 |
| 22. | 1 | 40.00 |
| 24. | 17 | 755.00 |
| 30. | 1 | 65.00 |
| 37. | 1 | 24.00 |
| 39. | 9 | 549.00 |
| 40. | 2 | 52.00 |
| 42. | 1 | 57.00 |
| 43. | 2 | 113.00 |
| 44. | 9 | 458.00 |
| 45. | 11 | 784.00 |
| 49. | 1 | 25.00 |
| 56. | 12 | 684.00 |
| 57. | 2 | 45.00 |
| 59. | 12 | 450.00 |
| 61. | 10 | 435.00 |
| 62. | 12 | 611.00 |
| 63. | 32 | 2,181.00 |
| 65. | 12 | 830.00 |
| 67. | 3 | 270.00 |
| 70. | 6 | 155.00 |
| 75. | 14 | 812.00 |
| 85. | 2 | 97.00 |
| 91. | 2 | 162.00 |
| 94. | 38 | 2,032.00 |
| 95. | 2 | 80.00 |
| 97. | 5 | 235.00 |
| 98. | 2 | 99.00 |
| 99. | 2 | 77.00 |
| 100. | 22 | 971.00 |
| 101. | 8 | 353.00 |
| 102. | 23 | 1,461.00 |
| 105. | 6 | 275.00 |
| 110. | 1 | 47.00 |
| 112. | 10 | 445.00 |
| 116. | 1 | 42.00 |
| 124. | 6 | 415.00 |
| 126. | 1 | 100.00 |
| 132. | 20 | 1,536.00 |
| 136. | 16 | 1,139.00 |
| 137. | 7 | 289.00 |
| 140. | 15 | 840.00 |
| 142. | 5 | 352.00 |
| 145. | 1 | 100.00 |
| 147. | 16 | 918.00 |
| 162. | 1 | 65.00 |
| 164. | 2 | 50.00 |
| 165. | 1 | 55.00 |
| 179. | 2 | 181.00 |
| 182. | 1 | 50.00 |
| 196. | 5 | 265.00 |
| 199. | 2 | 70.00 |
| 203. | 1 | 42.00 |
| 204. | 3 | 79.00 |
| 206. | 7 | 483.00 |
| 213. | 8 | 395.00 |
| 216. | 4 | 125.00 |
| 218. | 2 | 140.00 |
| 220. | 2 | 200.00 |
| 230. | 2 | 200.00 |
| 234. | 5 | 262.00 |
| 235. | 2 | 60.00 |
| 242. | 2 | 140.00 |
| 243. | 2 | 145.00 |
| 247. | 2 | 105.00 |
| 253. | 2 | 135.00 |
| 254. | 2 | 185.00 |
| 269. | 6 | 195.00 |
| 275. | 3 | 95.00 |
| 276. | 109 | 3,860.00 |
| 277. | 2 | 175.00 |
| 280. | 2 | 84.00 |
| 282. | 4 | 255.00 |
| 288. | 2 | 108.00 |
| 292. | 2 | 75.00 |
| 307. | 2 | 97.00 |
| 317. | 6 | 289.00 |
| 361. | 7 | 312.00 |
| 362. | 2 | 46.00 |

**Кошта реальностей:**

Уліпшення реальности У. Н. Союза 41.00

Разом $54,948.48

ЗІСТАВЛЕННЯ:

| | |
|---|---|
| Готівка з кінцем міс. березня була | $410,019.70 |
| Прихід за квітень | 34,348.97 |
| Разом | $444,368.67 |
| Розхід за квітень | 70,842.88 |
| Готівка з кінцем міс. квітня 1933 остає | $373,525.79 |

БІЛЯНС.

**Стан чинний:**

| | |
|---|---|
| Готівка | $ 412,678.73 |
| Морґечі | 1,718,057.92 |
| Бонди | 627,778.00 |
| Реальність | 231,202.70 |
| Позички | 34,221.00 |
| Разом | 3,023,938.35 |

**Стан довжний:**

| | |
|---|---|
| Зонд посмертний | $2,270,089.91 |
| „ резервовий | 413,625.86 |
| „ сирітський | 211,012.92 |
| „ запомоговий | 63,328.09 |
| „ адміністрац. | 18,427.77 |
| „ конвенційний | 42,049.00 |
| „ народний | 5,404.80 |
| Разом | 3,023,938.35 |

**Мик. Мурашко,** гол. предс.
**В. Левчик,** гол. касієр.
**Р. Слободян,** г. фін. секр.

## МІТІНҐИ ВІДДІЛІВ У.Н.СОЮЗА

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Бр. св. Йосафата, від. 217, подає до відома своїм місцевим і позамісцевим членам, що спеціяльний мітінґ відбудеться в четвер, 25-го травня, в годині 7.30 вечером, в гали де звичайно. Обовязком є кождого члена явитись на мітінґу, бо делеґати прийдуть з конвенції У. Н. Союза і дадуть справоздання, що нас усіх цікавить, щоб не чекати місяць часу на справоздання. — А. Іванів, секр.

## АДРЕСА ВИСТАВОВОГО КОМІТЕТУ В ШІКАҐО:

**Ukrainian Chicago World's Fair Exhibit,**

**9300 Cottage Grove Ave., Chicago, Ill.,**

## ВІСТИ З СІЧОВОГО БАЗАРУ „СУРМА".

### 103 АВЕНЮ А, НЮ ЙОРК.

ДРУГИЙ Радіо Баль в неділю, 28-го травня (мая) в Вебстер Галях заноситься величаво. Досі зголосилися до участи в контесті і пописах: Клюб Українських Танцюристів, Орхестра п. Гайворонського, Мандолінова Орхестра „ЛУЧ", Шведи, Фінці, Хорвати, пан Йосиф Пізьо (Рогатинці), Василенко (Дід) Лірник, Чабани, Радіо Квартет Сурми, артисти Котовичі, Лисечко (Гуцули) і квартет пані Грибенецької.

Хто був на першім Радіо Бали, то памятає, кілько то сміху та радости було з Чабанів, Гуцулів і т. п. А тепер ще додано контест Коломийки, **Конкурс Жіночої Краси,** Хлопці в Синьо-Жовтім і інше. Крім цього салі вдвоє більші, як на першім Радіо Бали і аранжери того балю не мають на руках жадного ресторану, ані бари, лише саму публику, бо ресторан і бару веде хто інший. Кожний, хто прийде, буде обслужений та представлений іншим і певно буде мати компанію до схочу. Нам пишуть, що аж геть з далекої Пенсилвенії вибираються люди на цей баль. Хто прийде, чи прийде, то зовсім певно не пожалує.

КОНКУРС КРАСИ, а рівночасно вибір **Королевої Балю** віддано під заряд Мирославови Подольському, що недавно прибув до Ню Йорку і має практику на тих тонких справах.

Заряд Радіо Балю крім оголошення в часописах і на Радіо розіслав три тисячі особистих запрошень до дівчат і молодиць, щоби взяли участь в контесті КРАСИ. Навіть Ванамейкер звідувався, та питався, що то таке буде, бо його „Дрес" Департамент робить цього тижня 50% більше бизнесу.

Хто хоче мати нові черевики на баль, чи то мужеські чи жіночі, незабуває про Українську Кооперативу при 103 вулиці Ей. (103 Аве. А).

Орхестра пана Гуменюка, що грає на програмі Сурми буде грати також на бали в своїм повнім складі. Орхестра ця дістає від всіх українських виходців багато листів признання за свої чарівні козачки і коломийки. Та не лише свої хвалять її, а навіть і чужі любуються нею та пишуть про це до нас. Пані Розалія Келлер з Ріверсайд Драйв в Ню Йорку написала нам на днях, що їй незвичайно приємно слухати що неділі рано Українську Програму, а спеціяльно Коломийки. Пані Келлер є учителькою гри на пяно і устроює концерти по цілих Злучених Державах і Канаді.

Між іншими пані Боднар згори міста телефонувала, що її канарок цілий тиждень сидить і сумує, а як тільки почує в неділю рано Українську Коломийку, то наче відживає і починає негайно і собі співати гейби на свободі в гайку. Пані Боднарова! Таж канарок також еміґрант, хоч не з Галичини, то всеж таки еміґрант. Клітка йому не заступить вишневого садку, тихого раю, кукання зазулі, пастушиної сопілки і Химчиної коломийки. Пишучий ці стрічки був два роки тому на весні в краю і знає, за чим Ваш канарок тужить-сумує.

Цілу програму в неділю, 4-го червня, присвятиться памяти Січових Стрільців. Січовий Стрілець Михайло Гайворонський буде на програмі зі своєю орхестрою. Також запрошено інших учасників.

В неділю, 11-го червня, буде програма на тему: „20 літ тому". На цю програму запрошується всіх Українців з Ню Йорку і околиці, які добре памятають життя Українців тому 20 літ назад. Старших громадян і робітників народних з тих літ, що ще живуть, згадається і відспівається їм **Многая Літа,** а тим, що відійшли від нас на вічний відпочинок, відспіваємо **Вічну Память.** Ще раз проситься всіх громадян з Ню Йорку і околиці памятати про день 11-го червня. Щоби не оминути жадного заслуженого громадянина, просимо донести про всіх своїх знакомих до відома заряду Сурми. (Огол.)

# КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СОЮЗА

## МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

## за квітень 1933 року.

### ПРИХІД:

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 1. | 23.40 |
| 2. | 17.55 |
| 3. | 7.45 |
| 4. | 2.25 |
| 5. | 7.88 |
| 6. | 1.50 |
| 7. | 21.60 |
| 8. | 19.13 |
| 10. | 4.05 |
| 12. | 2.25 |
| 13 | 7.45 |
| 14. | 1.80 |
| 15. | 2.25 |
| 16. | 18.00 |
| 18. | 6.08 |
| 20. | 8.10 |
| 21. | 10.80 |
| 22. | 13.73 |
| 23. | 2.48 |
| 24. | 14.18 |
| 25. | 3.15 |
| 26. | 4.05 |
| 27. | 1.60 |
| 28. | 18.90 |
| 29. | 15.30 |
| 30. | 7.88 |
| 31. | 9.75 |
| 33. | 4.35 |
| 35. | 4.10 |
| 36. | 2.95 |
| 38. | 9.25 |
| 39. | 11.03 |
| 40. | 2.05 |
| 41. | 90 |
| 42. | 10.58 |
| 43. | 2.50 |
| 44. | 13.72 |
| 45. | 15.07 |
| 46. | 90 |
| 47. | 1.15 |
| 48. | 3.60 |
| 50. | 20.85 |
| 51. | 1.80 |
| 52. | 90 |
| 54. | 3.85 |
| 55. | 7.20 |
| 56. | 19.35 |
| 57. | 10.15 |
| 58. | 11.95 |
| 59. | 13.35 |
| 60. | 2.93 |
| 61. | 3.15 |
| 62. | 19.80 |
| 63. | 18.45 |
| 64. | 8.35 |
| 66. | 90 |
| 67. | 12.15 |
| 68. | 1.80 |
| 69. | 3.38 |
| 70 | 10.80 |
| 72. | 8.35 |
| 73. | 5.94 |
| 74. | 1.65 |
| 75. | 8.55 |
| 76. | 24.30 |
| 77. | 6.97 |
| 78. | 4.50 |
| 80. | 4.05 |
| 81. | 7.90 |
| 82. | 8.35 |
| 83. | 13.73 |
| 85. | 10.15 |
| 86. | 8.80 |
| 87. | 15.92 |
| 89. | 3.60 |
| 90. | 23.40 |
| 91. | 28.35 |
| 92. | 90 |
| 93. | 2.50 |
| 94. | 17.55 |
| 95. | 8.25 |
| 96. | 16.65 |
| 97. | 16.45 |
| 98. | 3.85 |
| 99. | 23.45 |
| 100. | 3.85 |
| 102. | 30.38 |
| 103. | 8.55 |
| 104. | 13.95 |
| 105. | 15.15 |
| 106. | 6.75 |
| 107. | 1.65 |
| 108. | 8.55 |
| 109. | 8.55 |
| 112. | 11.70 |
| 113. | 1.80 |
| 114. | 9.70 |
| 115. | 1.00 |
| 116. | 6.75 |
| 117. | 2.03 |
| 118. | 2.05 |
| 120. | 15.98 |
| 121. | 11.25 |
| 122. | 25 |
| 123. | 9.90 |
| 124. | 13.05 |
| 126. | 2.03 |
| 127. | 11.95 |
| 129. | 1.80 |
| 130. | 11.70 |
| 131. | 25 |
| 132. | 10.80 |
| 133. | 4.32 |
| 135. | 6.55 |
| 136. | 18.90 |
| 137. | 17.10 |
| 139. | 3.38 |
| 140. | 12.85 |
| 142. | 18.25 |
| 143. | 4.05 |
| 144. | 3.40 |
| 145. | 3.45 |
| 146. | 8.10 |
| 147. | 39.60 |
| 148. | 3.80 |
| 149. | 3.83 |
| 150. | 11.50 |
| 151. | 13.80 |
| 152. | 5.25 |
| 155. | 39.60 |
| 156. | 14.50 |
| 157. | 50 |
| 159. | 8.33 |
| 160. | 8.40 |
| 161. | 12.65 |
| 163. | 6.10 |
| 164. | 10.25 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 165. | 3.85 |
| 167. | 6.07 |
| 168. | 20.25 |
| 169. | 2.05 |
| 170. | 15.07 |
| 171. | 25 |
| 172. | 2.55 |
| 173. | 7.05 |
| 175. | 7.65 |
| 177. | 3.33 |
| 178. | 2.70 |
| 179. | 21.38 |
| 181. | 5.65 |
| 182. | 6.75 |
| 183. | 2.70 |
| 186. | 1.80 |
| 187. | 45 |
| 188. | 4.50 |
| 189. | 1.80 |
| 191. | 8.10 |
| 192. | 10.80 |
| 193. | 4.28 |
| 196. | 3.75 |
| 198. | 2.25 |
| 200. | 9.23 |
| 201. | 6.80 |
| 203. | 5.40 |
| 204. | 13.60 |
| 205. | 5.25 |
| 206. | 38.70 |
| 207. | 13.50 |
| 208. | 1.60 |
| 209. | 4.75 |
| 210. | 1.90 |
| 211. | 8.10 |
| 212. | 1.35 |
| 213. | 22.05 |
| 214. | 7.90 |
| 217. | 25.58 |
| 218. | 20.50 |
| 219. | 4.05 |
| 220. | 18.23 |
| 221. | 23.65 |
| 223. | 28.75 |
| 225. | 5.40 |
| 226. | 1.80 |
| 227. | 7.20 |
| 228. | 2.70 |
| 229. | 10.35 |
| 230. | 20.25 |
| 231. | 8.45 |
| 232. | 6.30 |
| 233. | 68 |
| 234. | 29.05 |
| 235. | 8.10 |
| 236. | 6.30 |
| 237. | 13.95 |
| 238. | 6.75 |
| 239. | 30.75 |
| 240. | 1.00 |
| 241. | 4.00 |
| 242. | 15.10 |
| 243. | 11.06 |
| 244. | 1.80 |
| 245. | 15.10 |
| 246. | 3.83 |
| 247. | 22.75 |
| 248. | 4.50 |
| 250. | 67 |
| 251. | 9.45 |
| 252. | 5.32 |
| 253. | 8.45 |
| 254. | 3.60 |
| 255. | 7.65 |
| 256. | 3.60 |
| 257. | 1.58 |
| 259. | 15.75 |
| 260. | 1.80 |
| 262. | 3.82 |
| 263. | 5.85 |
| 265. | 2.93 |
| 266. | 6.98 |
| 267. | 3.15 |
| 268. | 8.33 |
| 269. | 5.00 |
| 270. | 18.45 |
| 271. | 4.90 |
| 273. | 11.25 |
| 274. | 7.65 |
| 275. | 7.20 |
| 276. | 39.15 |
| 277. | 5.40 |
| 278. | 9.75 |
| 280. | 6.55 |
| 281. | 3.15 |
| 282. | 24.53 |
| 283. | 3.45 |
| 284. | 90 |
| 286. | 4.28 |
| 288. | 20.93 |
| 289. | 3.85 |
| 290. | 3.83 |
| 292. | 30.15 |
| 293. | 1.80 |
| 294. | 4.50 |
| 295. | 21.38 |
| 296. | 12.85 |
| 297. | 3.85 |
| 298. | 4.50 |
| 299. | 4.05 |
| 300. | 10.58 |
| 301. | 10.15 |
| 303. | 1.05 |
| 305. | 5.00 |
| 306. | 2.50 |
| 307. | 2.70 |
| 308. | 6.75 |
| 309. | 2.93 |
| 310. | 4.05 |
| 312. | 7.25 |
| 314. | 1.60 |
| 316. | 19.80 |
| 317. | 10.80 |
| 318. | 11.47 |
| 319. | 1.80 |
| 320. | 7.20 |
| 321. | 9.68 |
| 322. | 1.80 |
| 323. | 10.70 |
| 324. | 8.33 |
| 326. | 11.70 |
| 327. | 4.71 |
| 328. | 2.95 |
| 330. | 5.40 |
| 331. | 6.30 |
| 332. | 8.33 |
| 333. | 6.05 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 334. | 11.48 |
| 335. | 2.95 |
| 336. | 18.90 |
| 337. | 1.40 |
| 338. | 27.10 |
| 339. | 8.33 |
| 340. | 1.60 |
| 341. | 3.38 |
| 342. | 26.80 |
| 344. | 3.83 |
| 345. | 8.55 |
| 347. | 7.75 |
| 349. | 9.00 |
| 350. | 2.03 |
| 351. | 2.95 |
| 352. | 5.40 |
| 354. | 70 |
| 355. | 4.50 |
| 356. | 1.80 |
| 357. | 4.05 |
| 358. | 2.05 |
| 359. | 4.73 |
| 361. | 30.15 |
| 362. | 6.75 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 363. | 14.63 |
| 364. | 17.78 |
| 365. | 10.55 |
| 366. | 1.60 |
| 367. | 13.28 |
| 369. | 20.93 |
| 370. | 10.49 |
| 371. | 10.15 |
| 373. | 2.79 |
| 374. | 4.95 |
| 375. | 3.37 |
| 377. | 2.59 |
| 378. | 1.89 |
| 379. | 9.25 |
| 381. | 2.70 |
| 383. | 10.80 |
| 384. | 15.30 |
| 385. | 12.60 |
| 388. | 15.05 |
| 392. | 1.60 |
| 396. | 11.05 |
| 400. | 11.50 |
| 401. | 4.05 |

| | |
|---|---|
| З місячних вкладок | $2,861.40 |
| Процент від морґечів | 349.01 |
| Сплати морґечів | 3,108.75 |
| Рент від реальности | 194.95 |
| Разом | $6,514.11 |

### РОЗХІД:

**Виплати посмертних запомог по бл. п.:**

| | |
|---|---|
| в. 2 Воргач Стефан | 45.00 |
| в. 33 Скочипець Йосиф | 112.00 |
| в. 151 Пипюк Мелянія | 356.00 |
| в. 185 Блашкевич Анаст. | 308.00 |

**Виплати з фонду адміністраційного:**

| | |
|---|---|
| Платня помічних сил | 235.00 |
| Видатки канцелярійні | 18.24 |
| Актюар за оцінку грамот | 101.20 |
| Разом | $1,175.41 |

ЗІСТАВЛЕННЯ:

| | |
|---|---|
| Готівка з кінцем міс. березня остала | $69,872.08 |
| Прихід за квітень | 6,514.11 |
| Разом | $76,386.19 |
| Розхід за квітень | 1,175.41 |
| Готівка з кінцем міс. квітня 1933 остає | $75,210.75 |

БІЛЯНС.

**Стан чинний:**

| | |
|---|---|
| Готівка | $ 75,210.75 |
| Морґечі | 174,708.02 |
| Бонди | 77,780.00 |
| Разом | $327,698.77 |

**Стан довжний:**

| | |
|---|---|
| Фонд посмертний | $236,376.62 |
| „ адміністрац. | 91,322.15 |
| Разом | $327,698.77 |

**Мик. Мурашко,** гол. предс.
**В. Левчик,** гол. касієр.
**Р. Слободян,** г. фін. секр.

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ